

GUIA DO SISTEMA HIDROPORTUÁRIO DO ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

GUIDE TO THE RIO GRANDE DO SUL STATE WATERWAY PORT SYSTEM

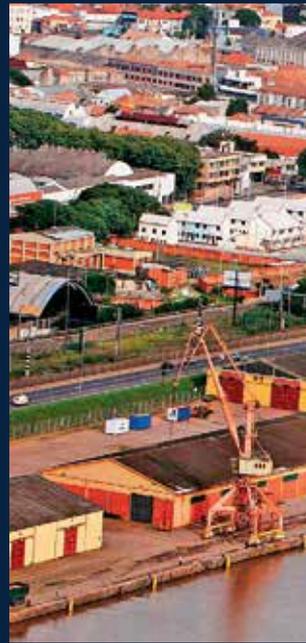




Porto de Pelotas
Port of Pelotas.



Superporto do Rio Grande
Port of Rio Grande



Superporto do Rio Grande
Port of Rio Grande





Tecon Rio Grande
Tecon Rio Grande



Porto de Porto Alegre
Port of Porto Alegre



Porto do Rio Grande
Port of Rio Grande



Ministro da Infraestrutura <i>Minister of Infrastructure</i>	8
Governador <i>Governor</i>	10
Secretário Nacional de Portos e Transportes Aquaviários <i>National Secretary for Ports and Water Transport</i>	11
Secretário de Logística e Transportes <i>State Secretary of Logistics and Transport</i>	12
Portos RS: O Futuro da Logística Gaúcha <i>PORTOS RS: The Future of Logistics in Rio Grande do Sul</i>	13
Mapa Multimodal do Estado do Rio Grande do Sul <i>Multimodal Map of the State of Rio Grande do Sul</i>	24
Porto Porto Alegre <i>Port of Porto Alegre</i>	26
Porto Pelotas <i>Port of Pelotas</i>	28
Complexo Portuário do Rio Grande <i>Rio Grande Port Complex</i>	30
Áreas do Complexo Portuário do Rio Grande <i>Areas of the Rio Grande Port Complex</i>	32
Rio Grande <i>Rio Grande</i>	36
Porto Novo/ <i>Porto Novo</i>	37
Tecon Rio Grande S.A./ <i>Tecon Rio Grande S.A.</i>	38
Terminal Graneleiro S.A. – TERGRASA/ <i>Terminal Graneleiro S.A. – TERGRASA</i>	39
Petróleo Brasileiro S.A. – PETROBRAS/ <i>Petróleo Brasileiro S.A. – PETROBRAS</i>	40
Petróleo Brasileiro S.A. – TRANSPETRO/ <i>Petróleo Brasileiro S.A. – TRANSPETRO</i>	41
Braskem S.A./ <i>Braskem S.A.</i>	42
Yara Brasil Fertilizantes/ <i>Yara Brasil Fertilizantes</i>	43
Terminal Marítimo Luiz Fogliatto - TERMASA <i>Terminal Marítimo Luiz Fogliatto - TERMASA</i>	44
Terminal Bianchini - TERBIAN/ <i>Terminal Bianchini - TERBIAN</i>	45
Terminal Portuário Bunge Alimentos/ <i>Bunge Alimentos Port Terminal</i>	46
Estaleiros do Brasil Ltda. - EBR/ <i>Estaleiros do Brasil Ltda. - EBR</i>	47
Estaleiro Rio Grande/ <i>Rio Grande Shipyard</i>	48
Terminal Logístico de Pelotas/ <i>Pelotas Logistics Terminal</i>	49
CMPC Guaíba/ <i>CMPC Guaíba</i>	50
Terminal Privado Copelmi/ <i>Copelmi Private Terminal</i>	51
Unidade Misturadora de Porto Alegre Yara Fertilizantes <i>Yara Fertilizantes Porto Alegre Mixing Unit</i>	52
Unidade Misturadora de Canoas Yara Fertilizantes <i>Yara Fertilizantes Mixing Unit</i>	53
Camera Agroalimentos/ <i>Camera Agroalimentos</i>	54
Supergasbras/ <i>Supergasbras</i>	55
Terminal de Gás do Sul - TERGASUL <i>Terminal de Gás do Sul - TERGASUL</i>	56

Bianchini Canoas/ <i>Bianchini Canoas</i>	57
Oleoplan/ <i>Oleoplan</i>	58
Terminal Aquaviário de Niterói/ <i>Niterói Waterway Terminal</i>	59
Tecon Santa Clara/ <i>Tecon Santa Clara</i>	60
Terminal Aquaviário de Osório/ <i>Osório Waterway Terminal</i>	61
Mapa do Rio Grande Porto-Indústria e suas disponibilidades <i>Map of the Rio Grande Porto Industry and its availability</i>	62
PORTOS RS e Meio Ambiente <i>PORTOS RS and the Environment</i>	66
NEMA <i>NEMA</i>	73
OTROPORTO <i>OTROPORTO</i>	73
FURG <i>FURG</i>	74
IBAMA <i>IBAMA</i>	76
FEPAM <i>FEPAM</i>	76
Comando do 5º Distrito Naval <i>5th Naval District Command</i>	77
Capitania dos Portos do Rio Grande do Sul <i>Port Authority of Rio Grande do Sul</i>	78
Capitania Fluvial de Porto Alegre <i>River Port Authority of Porto Alegre</i>	78
CARTAS NÁUTICAS <i>NAUTICAL CHARTS</i>	79
DNIT - Atlas Aquaviário On-line <i>DNIT - Online Waterway Atlas</i>	79
Praticagem da Barra do Rio Grande <i>Pilotage for Barra do Rio Grande</i>	80
Praticagem da Lagoa dos Patos <i>Pilotage on the Patos Lagoon</i>	80
Sistemistas, Operadores e Prestadores de Serviços <i>Integrated Suppliers, Operators and Service Providers</i>	81
Agências de Navegação/ <i>Shipping Agencies</i>	82
Terminais Retroportuários/ <i>Bonded Warehouse Terminals</i>	84
Operadores Portuários/ <i>Port Operators</i>	85
Sindicatos/ <i>Unions</i>	86
Órgão de Gestão de Mão de Obra do Trabalho Portuário Avulso (OGMO) <i>Labor Management Department for Temporary Port Work (OGMO)</i>	88
APL MARÍTIMO RS/ <i>APL MARÍTIMO RS</i>	89
Ente Regional/ <i>Regional Entities</i>	89
Entes Estaduais/ <i>State Entities</i>	90
Entes Federais/ <i>Federal Entities</i>	92
Refinarias/ <i>Refineries</i>	99

Rio Grande, RS - Outubro de 2020.
Rio Grande, RS - October 2020.

Publicação / Publication

Superintendência dos Portos do Rio Grande do Sul - PORTOS RS
Superintendence of Ports of Rio Grande do Sul - PORTOS RS

Av. Honório Bicalho, S/N - CP 198 Rio Grande - RS - Brasil - CEP 96201-020
Telefone/ Phone: (53) 3231-1366

Diretor Superintendente / Superintendent Director

Paulo Fernando Curi Estima
superintendente@portosrs.com.br

Diretor de Gestão, Administrativo e Financeiro

Administrative and Financial Director

Administrador/ Administrator Cristiano Klinger
cristianoklinger@portosrs.com.br

Diretor de Infraestrutura e Operações

Infrastructure and Operations Director

Engenheiro/ Engineer Jeferson Dutra

jdutra@portosrs.com.br

Diretor de Qualidade, Meio Ambiente, Segurança e Saúde

Director of Quality, Environment, Health and Safety

Oceanólogo/ Oceanologist Henrique Horn Ilha
henriqueilha@portosrs.com.br

Diretor de Portos Interiores/ Director of Inland Ports

Administrador/ Administrator Bruno Gonçalves Almeida
bruno-almeida@portosrs.com.br

Redação e Pesquisa

Writing and Research

André Zenobini
Larissa Carvalho
Tiago Appolinario

Revisão/ Review

Isabele de Souza Bernardotti
Katranya Camila Madeira

Projeto Gráfico/ Graphic Design

Agência Matriz

Mapa / Map

Arte/ Art: Tiago Appolinario

Pesquisa/ Research: André Zenobini, Larissa Carvalho e Tiago Appolinario

Adaptado de Ministério da Infraestrutura e ANTAQ
Adapted from the Ministry of Infrastructure and ANTAQ

Esta é a primeira edição Guia do Sistema Hidroportuário do Estado do Rio Grande do Sul. Lembramos ao leitor que estamos cientes de que as informações estão sujeitas a correções, além de destacarmos que estas encontram-se em constante evolução.

Se você tiver alguma sugestão de mudanças a nos dar para a próxima edição, entre em contato conosco pelo E-mail: comunicacao@portosrs.com.br.

Você também pode acessar a versão *on-line* do Guia através do site www.portosrs.com.br/quemsomos

This is the first edition of the Guide to the Rio Grande do Sul State Waterway Port System.

May the reader be reminded that we are aware that the information is subject to correction, in addition to being constantly evolving.

If you have any suggestions for changes to be added in the next edition, please contact us by email at comunicacao@portosrs.com.br.

You can also visit the online version of the Guide at www.portosrs.com.br/quemsomos

// UM ESTADO PARA INVESTIR E CRESCER

A PORTOS RS está realizando um intenso trabalho para qualificar, estimular e ampliar a movimentação de cargas no Estado do Rio Grande do Sul. Nesse sentido, estamos reunindo neste material os principais *players* do segmento logístico do Estado do Rio Grande do Sul, que contribuem de maneira fundamental para que a produção gaúcha ganhe o mundo.

O Rio Grande do Sul possui 3 portos públicos e 17 terminais de uso privativo, segundo o Anuário da Agência Nacional de Transportes Aquaviários (Antaq) 2019. São mais de 754km de vias navegáveis com ampla capacidade de receber novos complexos industriais. Estar próximo ao sistema hidroportuário é garantia de competitividade ao produto final, haja vista a diminuição dos custos logísticos. O sistema hidroviário é de importância estratégica para o Estado, pelo potencial das vias navegáveis interiores, redução de custos e economia de combustível no transporte de cargas, especialmente daquelas de grande volume unitário, em distâncias compatíveis com a modalidade hidroviária.

Neste guia, apresentamos não somente os portos públicos, mas, também, todo um sistema que movimentou em 2019 mais de 58 milhões de toneladas entre todas as cargas. O maior movimentador, o Porto do Rio Grande, possui grande capacidade para receber novas cargas e investimentos. Além disso, possui uma das maiores retroáreas disponíveis em portos brasileiros para a expansão de atividades industriais. Toda a região banhada pela Lagoa dos Patos, rios e canais adjacentes é opção logística de grande qualidade.

Ao longo das próximas páginas, abordaremos os sistemistas, os terminais privados, arrendados, estaleiros e os entes estaduais e federais que compõem esse grande complexo de transportes. Convidamos você a conhecer um pouco do Rio Grande do Sul.

**BOA LEITURA
E BONS NEGÓCIOS!**

// A STATE GEARED TOWARDS INVESTMENT AND GROWTH

PORTOSRS has undertaken an intensive effort to qualify, stimulate and increase cargo handling in the State of Rio Grande do Sul. Toward that end, this guide offers insight into the leading players in the logistics industry in the State of Rio Grande do Sul, making a fundamental contribution to ensure state production is incorporated into the global supply chain.

Rio Grande do Sul has 3 public ports and 17 private use terminals, according to the 2019 Yearbook of the National Waterway Transport Agency (Antaq). Local infrastructure includes over 754km of navigable waterways with ample capacity to host new industrial complexes. Proximity to the waterway port system means guaranteed competitiveness for end products, thanks to a reduction in logistics costs. The waterway system is strategically significant to the State, due to the navigable inland waterways, reducing costs and saving fuel on freight services, especially for large volumes compatible with this form of transportation.

This guide presents not only the public ports but also an entire system that handled over 58 million tons of cargo in 2019. The largest handler, the Port of Rio Grande, has a generous capacity to receive new cargo and investments. Furthermore, it boasts one of the largest bonded warehouse areas available in Brazilian ports for the expansion of industrial activities. The entire region lies on the banks of the Patos Lagoon, with adjacent rivers and canals offering high-quality logistics options.

Over the coming pages, we will look at the systems, private terminals, terminals under lease, shipyards and state and federal entities that comprise this vibrant transport network. Join us in learning a little more about Rio Grande do Sul.

**ENJOY READING AND ALL THE BEST IN
YOUR BUSINESS ENDEAVORS!**



Tarcísio Gomes de Freitas

Ministro da Infraestrutura
Minister of Infrastructure

Ministro da Infraestrutura

Minister of Infrastructure

O Complexo Portuário do Rio Grande é um impulsionador do comércio brasileiro. Sob sua hinterlândia, estão 20 instalações portuárias, sendo 17 terminais de uso privado e 3 estações de transbordo de carga. O perfil de carga mais movimentado é o granel sólido, seguido pelo granel líquido e gasoso (combustíveis). Nesse aspecto, cabe exaltar a flexibilização envidada pela Administração Portuária para diversificar as empresas que investem no porto, por meio do plano do Distrito Industrial de Rio Grande (DIRG), a exemplo, empresas industriais de logística, de montagem e manutenção industrial e de combustível.

Sendo o porto mais meridional do Brasil, é beneficiado por rodovias e ferrovias, que permitem ligação com a Argentina e o Uruguai expandindo sua hinterlândia além das fronteiras convencionais, bem como favorece e é favorecido pelas rotas de cabotagem da América do Sul e rotas comerciais marítimas sul oceânicas.

O Governo Federal, ciente do potencial do Complexo Portuário de Rio Grande como *hub* logístico, finalizou no último ano a dragagem de aprofundamento do canal de acesso passando para a profundidade de 16 metros, permitindo o acesso dos principais navios do comércio internacional e proporcionando a infraestrutura aquaviária necessária para alavancar os ganhos operacionais do Porto.

The Rio Grande Port Complex is a critical driving force behind Brazilian trade. Under its hinterland, there are 20 port facilities, including 17 private terminals and 3 cargo transfer stations. The busiest cargo profile is solid bulk, followed by liquid and gaseous bulk (fuel). In this regard, it is worth highlighting the flexibility made by the Port Administration to diversify the companies that invest in the port, through the plan of the Industrial District of Rio Grande (DIRG), such as industrial logistics, assembly and industrial maintenance and fuel companies.

Being the southernmost port in Brazil, it benefits from highways and railways, which allow connection with Argentina and Uruguay, expanding its hinterland beyond conventional borders, as well as favoring and being favored by South America's cabotage routes and south sea commercial routes.

The Federal Government, aware of the potential of the Rio Grande Port Complex as a logistical hub, completed the dredging for deepening the access channel in the last year, moving to a depth of 16 meters, allowing access to the main ships of international trade and providing the waterway infrastructure required for leveraging the Port's operational gains.



Eduardo Leite

Governador do Estado do Rio Grande do Sul
State Governor of Rio Grande do Sul

Governador

Governor

Governar para melhorar a vida das pessoas também é trabalhar para garantir a competitividade. Com uma localização privilegiada no coração dos maiores mercados do continente, uma base econômica diversificada e uma infraestrutura logística que combina estradas, portos, ferrovias e aeroportos, o Rio Grande do Sul age para recuperar a capacidade de promover investimentos ainda mais expressivos e qualificados. Nossa gestão está empenhada em aprofundar as reformas e reequilibrar as contas públicas. Assim, estimulamos um ambiente ainda mais receptivo ao empreendedorismo e aos negócios, com eficiência e previsibilidade. São as novas façanhas do desenvolvimento gaúcho.

Governing to improve the life of people also means working to guarantee competitiveness. With a privileged location in the heart of one of the continent's biggest markets, a diversified economic base and logistics infrastructure that combines roads, ports, railways and airports, Rio Grande do Sul is working to recover its capacity to promote even greater and better investments. Our management is committed to expanding reforms and to once again attain balance in public coffers. As such, we foster an environment that is even more receptive to entrepreneurship and business, with efficiency and foreseeability. These are the newest achievements in the development of Rio Grande do Sul.



Diogo Piloni e Silva

Secretário Nacional de Portos
e Transportes Aquaviários
*National Secretary for Ports
and Water Transport*

O potencial de utilização do transporte aquaviário no País é incrível. Com mais de 7.000km de costa e 60.000km de malha hidroviária, grande parte navegável ou potencialmente navegável, trata-se de um modal que tem potencial para transformar a logística brasileira. No âmbito do comércio exterior, mais de 95% das importações e exportações do País passam por nossos portos, o que justifica a grande prioridade que tem sido dada pelo Governo Federal para esse setor.

Nesse contexto, o Estado do Rio Grande do Sul é privilegiado pelos recursos aquaviários disponíveis, tanto em hidrovias como em portos.

Potencializar o uso de vias navegáveis, 3 Portos Organizados, 17 terminais de Uso Privado e 2 Estações de Transbordo de carga é nosso compromisso, destacando a importância estratégica do Estado no contexto da relação do Brasil com os países da América do Sul.

O Estado foi responsável pela movimentação de 58,3 milhões de toneladas em 2019, representando 5,2% do total movimentado pelo País no mesmo ano e um aumento de 26% em relação à movimentação de 2010, demonstrando o potencial e a vocação natural do Estado para atrair cada vez mais investimentos.

Secretário Nacional de Portos e Transportes Aquaviários

*National Secretary for
Ports and Water Transport*

The nation's waterway transport potential is simply incredible. With over 7,000 km of coastline and some 60,000 km of waterways, many of which are navigable or potentially navigable, this mode of transport has the potential to transform Brazilian logistics. In terms of foreign trade, over 95% of the country's imports and exports pass through our ports, which justifies all the attention given to this sector by the Federal Government.

Within this context, the State of Rio Grande do Sul holds a privileged position thanks to its available waterway resources, both in terms of routes and ports.

We are committed to leveraging the use of navigable waterways, 3 organized Ports, 17 Private Use Terminals and 2 Cargo Transshipment Stations and further highlighting the strategic importance of the State in terms of Brazil's relationship with other South American nations.

The State was responsible for handling 58.3 million tons in 2019, representing 5.2% of the total handled by the nation in the same year and a 26% rise in comparison to handling in 2010. This attests to the State's natural potential and vocation in attracting regular investments.



Secretário de Logística e Transportes

State Secretary of Logistics and Transport

Juvir Costella

Secretário de Logística e Transportes do Estado do RS
Rio Grande do Sul State Secretary of Logistics and Transport

O investimento na qualificação dos modais de transporte é essencial para o Rio Grande do Sul retomar o caminho do crescimento. Desde o começo de nossa gestão, temos atuado fortemente na melhoria das estradas estaduais e em projetos que possam integrá-las mais fortemente a hidrovias e aeroportos.

Nesse sentido, as parcerias com o setor privado têm impulsionado boa parte de nossas estratégias para que o Estado ganhe competitividade logística. Na aviação regional, alteramos a legislação para que mais companhias aéreas ofereçam voos ligando o interior a grandes centros urbanos. Da mesma forma, buscamos alternativas para facilitar o ingresso de investimento privado em nossos terminais portuários.

Acreditamos que, assim, a população ganhará em dobro: por um lado, será atendida com a agilidade que merece e onde o Estado não consegue mais chegar; por outro, permitirá que a gestão pública concentre esforços em obras prioritárias. É a união e a sinergia que o Rio Grande do Sul precisa para retomar seu lugar de destaque entre os principais estados brasileiros.

Investments in improving transport systems are essential in Rio Grande do Sul's strategy towards reigniting growth. From the outset of our government, we have taken strides towards improving state roadways and projects that can better bridge waterway and airport infrastructure.

Towards this end, partnerships with the private sector has kick-started a fair number of our strategies to build the State's logistic competitiveness. In terms of regional aviation, legislation was passed allowing airlines to offer flights linking inland areas to major urban centers. Similarly, we have studied alternatives to facilitate the entry of private investments in our port terminals.

We believe the benefits to the population are twofold: one the one hand, its needs will be met with the agility it deserves and to a degree the State is no longer able; and on the other hand, it would allow public administration to concentrate efforts on priority public works. This is the union and synergy Rio Grande do Sul needs to reconquer its place of prestige among Brazil's leading states.



Fernando Estima

Diretor-Superintendente da PORTOS RS
 Managing Director of PORTOS RS

A PORTOS RS está inaugurando um novo momento do sistema hidroportuário do Estado do Rio Grande do Sul. Quando falamos de um sistema desse porte sendo administrado de forma unificada e moderna, estamos falando de eficiência, maior controle de qualidade e proximidade ao mercado. Esse processo de unificação consolida-se a partir desse momento buscando entregar ao mercado uma autoridade portuária com ferramentas profissionais e dinâmicas.

O sistema hidroportuário do Estado do RS é o maior movimentador de cargas do Sul do Brasil. Entre os 3 portos públicos e os 17 terminais de uso privativo, movimentamos mais de 58 milhões de toneladas, segundo os dados da Antaq. Isso significa que possuímos uma grande capacidade já instalada e com inúmeras condições de avanços, principalmente quando falamos que o Porto do Rio Grande, principal ligação marítima do Estado, possui uma das maiores retroáreas disponíveis em portos brasileiros, tanto para sistemistas como para a atividade industrial.

Com a PORTOS RS estamos trabalhando pelo incentivo para a atividade industrial, através dos Distritos Industriais que estão próximos ao sistema hidroviário. Com essa proximidade, reduzimos os custos logísticos, proporcionando muito mais competitividade ao produto final. Pensar o Estado é reunir oportunidades industriais com uma logística eficiente.

Com um sistema hidroportuário de mais de 700km de vias navegáveis, o Estado agora busca apresentar esse complexo logístico ao mercado. Por meio deste Guia, podemos mostrar nossas potencialidades já instaladas e as oportunidades para novos investimentos. O Estado do Rio Grande do Sul – através da PORTOS RS, da Secretaria de Logística e Transportes e da Secretaria de Desenvolvimento e Turismo – está à disposição para a recepção de novos projetos que contribuam com o desenvolvimento de todos os gaúchos.

Portos RS: O Futuro da Logística Gaúcha

PORTOS RS: The Future of Logistics in Rio Grande do Sul

PORTOS RS is inaugurating a new age in the waterway port system in the State of Rio Grande do Sul. When talking of unified and modern administration of this type of system, we are talking about efficiency, improved quality control and closer market ties. This unification process begins now with the goal of providing the market with a Port Authority equipped with professional and dynamic tools.

The waterway port system of Rio Grande do Sul is the largest cargo handler in the south of Brazil. Between the 3 public ports and the 17 private terminals, we handled over 58 million tons, according to Antaq data. That means we already have enormous installed capacity with plenty of room for advances, especially considering that the Port of Rio Grande – the State's primary sea connection – boasts one of the largest available bonded warehouse areas in Brazil, both for systems and industrial activity.

Through PORTOS RS, we are striving to leverage industrial activity through the Industrial Districts located close to the waterway system. With this proximity, we are able to reduce logistics costs, increasing the competitiveness of the end product. Developing a strategy for the State involves combining industrial opportunities with efficient logistics.

With a waterway port system covering 700km of navigable courses, the State is now looking to present this logistics network to the market. This guide highlights our current strengths and opportunities for new investments. The State of Rio Grande do Sul, represented by PORTOS RS, the Department of Logistics and Transport and the Department of Development and Tourism, welcomes new projects that will contribute to the development of the population as a whole.



754 KM DE
HIDROVIAS
NAVEGÁVEIS
754 KM NAVIGABLE WATERWAYS

153,9mil KM DE
RODOVIAS
153,900 KM OF ROADS

3,26mil KM DE LINHAS E
RAMAIS FERROVIÁRIOS
3,260 KM OF RAILWAY LINES AND SIDINGS

+ DE 58 milhões DE TONELADAS MOVIMENTADAS
NO RS EM 2019
+ 58,000,000 TONS MOVED IN RS IN 2019

18m PROFUNDIDADE
NO SUPERPORTO
18m PORT DEPTH

15m CALADO OFICIAL
NO SUPERPORTO
15m OFFICIAL DRAFT AT THE PORT

17 TUPs EM OPERAÇÃO
17 PRIVATE TERMINALS (TUPs) IN OPERATION

9 ÁREAS PARA IMPLEMENTAÇÃO
DE NOVOS PROJETOS
9 AREAS FOR IMPLEMENTING NEW PROJECTS



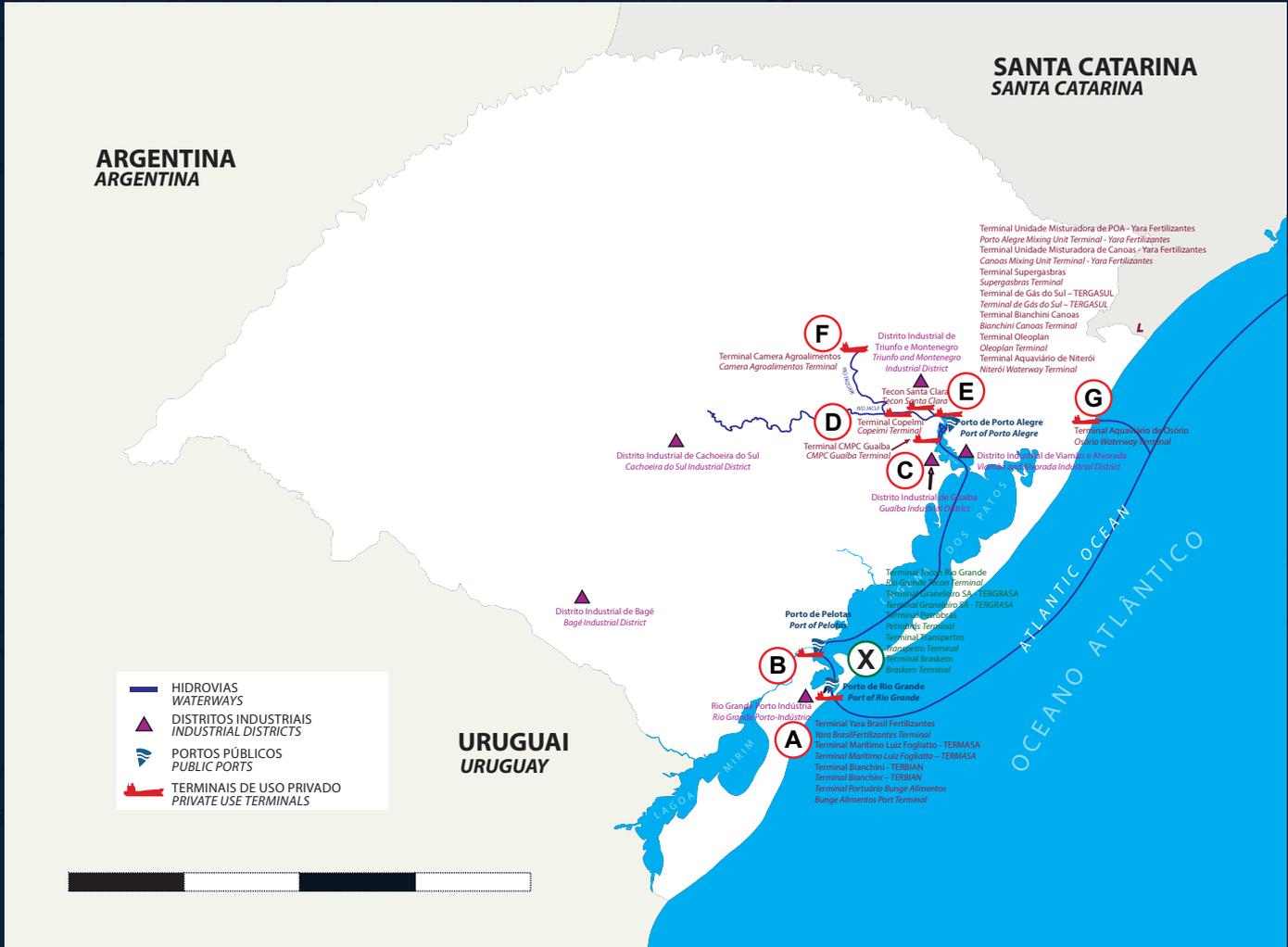
Este é o mapa completo do Sistema Hidroportuário gaúcho.
Destaque para consultar sempre que precisar

*This is the complete map of the Hydroportuary System of Rio Grande do Sul.
Detach it to consult it whenever you need.*

Sistema Hidroportuário do Estado do Rio Grande do Sul

Portos Públicos, Terminais Privados e Distritos Industriais

Rio Grande do Sul State Waterway Port System
Public Ports, Private Terminals, and Industrial Districts



Portos públicos

Public Ports



X - Terminais Arrendados do Porto do Rio Grande

X - Leased Terminals in the Port of Rio Grande



Terminais Privados

Private Terminals

A Rio Grande Terminal Yara Brasil Fertilizantes Yara Brasil Fertilizante Terminal Pg. 43	A Rio Grande Terminal Marítimo Luiz Fogliatto - Termasa Terminal Marítimo Luiz Fogliatto - Termasa Pg. 44	A Rio Grande Terminal Bianchini - Terbian Terminal Bianchini - Terbian Pg. 45	A Rio Grande Terminal Portuário Bunge Alimentos Bunge Alimentos Port Terminal Pg. 46	B Pelotas Terminal Logístico de Pelotas - TLP Terminal Logístico de Pelotas - TLP Pg. 49	C Guaíba Terminal CMPC Guaíba CMPC Guaíba Terminal Pg. 50
D Charqueadas Terminal Copelmi Copelmi Terminal Pg. 51	E Triunfo Tecon Santa Clara Tecon Santa Clara Pg. 60	E Canoas Terminal Oleoplan Oleoplan Terminal Pg. 58	E Canoas Terminal Bianchini - Canoas Bianchini Canoas Terminal Pg. 57	E Canoas Terminal Unidade Misturadora de Canoas Canoas Mixing Unit Terminal Pg. 53	E Canoas Terminal Aquaviário de Niterói Niterói Waterway Terminal Pg. 59
E Canoas Terminal Supergasbras Supergasbras Terminal Pg. 55	E Canoas Terminal de Gás do Sul - Tergasul Terminal de Gás do Sul Tergasul Pg. 56	E Porto Alegre Terminal Unid. Misturadora de Porto Alegre - Yara Yara Porto Alegre Mixing Unit Terminal Pg. 52	F Estrela Terminal Camera Agroalimentos Camera Agroalimentos Terminal Pg. 54	G Osório Terminal Aquaviário de Osório Osório Waterway Terminal Pg. 61	

MAPA MULTIMODAL DO ESTADO DO RS

MULTIMODAL MAP OF THE STATE OF RIO GRANDE DO SUL

O sistema logístico do Estado do RS apresenta-se interligado e em constante manutenção e ampliação. O porto se interliga a todas as regiões do Estado, pela malha rodoferroviária e pelo sistema navegável da Lagoa dos Patos e Mirim, com seus rios acoplados. Através das cidades fronteiriças de Chuí-Chuy, Jaguarão-Rio Branco e Santana do Livramento-Rivera, o sistema rodoviário do Estado se interliga com o do vizinho país Uruguai, além da ligação ferroviária Santana do Livramento-Rivera.

Com a Argentina, a ligação do modal rodoviário se faz por Uruguaiana-Paso de los Libres e São Borja-Santo Tomé, e do modal ferroviário por Uruguaiana-Paso de los Libres. Com os demais Estados do Brasil, o porto está interligado através de Santa Catarina, pelas BRs 116, 101 e 153, e pelas ligações ferroviárias de Marcelino Ramos e Vacaria. Todas as rodovias que chegam ao Porto do Rio Grande tem pavimentação asfáltica e boa conservação. Os ramais ferroviários possuem todos bitola métrica.

The logistics system of the State of RS is interlinked and under constant maintenance and expansion. The port is linked to all the regions of the State via railway and the navigable waterway systems of the Patos and Mirim Lagoons, with their many navigable channels. Thanks to the border cities Chuí-Chuy, Jaguarão-Rio Branco, Santana do Livramento-Rivera, the State's roadway system is linked to neighboring Uruguay, in addition to the railway link between Santana do Livramento-Rivera.

Roadways also link Brazil to Argentina through the Uruguaiana-Paso de los Libres and São Borja-Santo Tomé routes, and by rail via Uruguaiana-Paso de los Libres. The port is linked to the other Brazilian states via Santa Catarina, using roads BR 116, 101 and 153, and the rail connections of Marcelino Ramos and Vacaria. All roads leading to the Port of Rio Grande are paved and in good condition. Sidings cater to all meter gauge railways.

MAPA MULTIMODAL DO ESTADO DO RS //
 MULTIMODAL MAP OF THE STATE OF RIO GRANDE DO SUL





PORTO // PORT

Porto Alegre

Localizado na capital do Estado, é um porto marítimo¹ com características fluviais, 8km de cais acostáveis, e 25 armazéns. O zoneamento do porto dispõe de áreas distintas para a revitalização portuária, atividades não operacionais, operacionais e terminais multipropósitos: grãos, fertilizantes e carga geral.

Em uma área de 450.000m², o porto de Porto Alegre é dividido por três áreas: o cais Mauá – área destinada à revitalização portuária, e o Cais Navegantes e Marcílio Dias – áreas operacionais e não operacionais.

Sua capacidade está vinculada ao Cais Navegantes e Marcílio Dias, que dispõem de uma estrutura de 12 armazéns com aproximadamente 42.355m², áreas de pátios totalizando aproximadamente 52.000m², silos com capacidade estática de 18,5 mil toneladas, além de 198.000,00m² de áreas passíveis de arrendamento portuário.

Desde o primeiro semestre de 2005, a área de operação do porto público está concentrada no Cais Navegantes, que se encontra regido pelas normas internacionais de segurança ISPS-CODE. Possui capacidade de operação de até 3 navios de longo curso simultaneamente.

¹ PORTOS MARÍTIMOS são aqueles aptos a receber linhas de navegação oceânicas, tanto em navegação de longo curso (internacionais) como em navegação de cabotagem (domésticas), independentemente da sua localização geográfica.

Located in the State capital, it is a seaport with fluvial traits, 8 km of mooring berths and 25 warehouses. Port zoning is split into specific areas for revitalization, non-operational and operational activities, and multipurpose terminals - for grains, fertilizers and general cargo.

Spread over a 450,000 m² stretch, the port of Porto Alegre is divided into three areas: the Mauá pier - area for port revitalization, and the Navegantes and Marcílio Dias pier - operational and non-operational areas.

Its capacity is linked to the Navegantes and Marcílio Dias piers, which have a structure of 12 warehouses with approximately 42,355 m² area, patio areas totaling approximately 52,000 m², silos with static capacity of 18,500 tons, in addition to 198,000 m² of areas available for port leasing.

Since the first semester of 2005, the public port operation area has been concentrated at the Navegantes wharf, which is governed by international safety regulations ISPS-CODE. It has the capacity to operate with up to 3 long-haul vessels simultaneously.

¹SEA PORTS are those capable of receiving oceanic shipping lines, both for long-haul (international) and coastal (domestic) navigation, regardless of their geographical location.

Coordenadas: Lat. 29°58'4" S Long. 51°10'44" W
Margem esquerda do Rio Guaíba, que liga a Lagoa dos Patos ao Oceano Atlântico
Avenida Mauá, 1050 - Centro. Porto Alegre/RS. CEP 90010-110
Movimentação em 2019 - 1.107.420 t
Berços - 8
Capacidade de armazenagem - 151.228,00 t
Calado - 5,18 m
Telefone: 55 (51) 3288-9200
E-mail: diretoria-poa@portosrs.com.br

Coordinates: Lat. 29°58'4" S Long. 51°10'44" W
Left bank of the Guaíba River, which links the Patos Lagoon to the Atlantic Ocean
Avenida Mauá, 1050 - Centro. Porto Alegre/RS. CEP 90010-110
Handling in 2019 - 1,107,420 t
Berths - 8
Storage Capacity - 151,228.00 t
Draft - 5.18 m
Phone n.: 55 (51) 3288 -9200
Email: diretoria-poa@portosrs.com.br



PORTO // PORT

Pelotas

Localizado na cidade de Pelotas, à margem esquerda do canal de São Gonçalo, liga a Lagoa Mirim e a Lagoa dos Patos. O Porto de Pelotas encontra-se em plena expansão e exerce importante papel no processo de desenvolvimento econômico, com localização privilegiada na Hidrovia Brasil-Uruguai. As operações de carga e descarga são efetuadas com rapidez e segurança. Suas principais atividades são as toras de madeira, o clínquer e a soja em grão. Possui 32 hectares de áreas arrendáveis para abrigar novos projetos.

Located in the city of Pelotas, on the left bank of the São Gonçalo channel, it connects the Mirim and Patos lagoons. The Port of Pelotas is under expansion and plays an important role in the economic development process and is strategically located on the Brazil-Uruguay Waterway. Loading and unloading operations are implemented with speed and safety. The leading activities involve timber trunks, clinker and soybeans. It offers a leasable area of 32 hectares open to new projects.

Coordenadas: Lat. 31° 46' 54,84" S Long. 52° 20' 20" W
Margem esquerda do Canal São Gonçalo
Rua Benjamin Constant, 215. Pelotas/RS. CEP 96010-020
Movimentação em 2019 - 1.028.955 t
Berços - 5
Capacidade de armazenagem - 2 armazéns para carga geral e granéis, com área total de 6.000m²
Calado - 5,18 m
Telefone: 55 (53) 3278-7272
E-mail: portopel@portosrs.com.br

*Coordinates: Lat. 31° 46' 54,84" S Long. 52° 20' 20" W
Left bank of the São Gonçalo Channel
Rua Benjamin Constant, 215. Pelotas/RS. CEP 96010-020
Handling in 2019 - 1,028,955 t
Berths - 5
Storage capacity - 2 warehouses for general cargo and bulk, with a total area of 6,000 m²
Draft - 5.18 m
Phone n.: 55 (53) 3278 -7272
Email:portopel@portosrs.com.br*



Complexo Portuário do Rio Grande

Rio Grande Port Complex

A cidade do Rio Grande, no Sul do Rio Grande do Sul, é a sede do principal complexo portuário do Estado. O porto marítimo possui em seu complexo: cais comercial de uso público, terminais de uso privativo, terminais arrendados e a área de São José do Norte. Este complexo tem capacidade para movimentar mais de 50 milhões de toneladas ao ano.

O Porto do Rio Grande, como é conhecido, está abrigado pelas águas do estuário da Lagoa dos Patos. Seu acesso marítimo se dá pelos Molhes da Barra do Rio Grande. Esses molhes encontram-se cada um em um município distinto (Rio Grande e São José do Norte) e estende-se por mais de 4km mar adentro, sendo uma grande obra de engenharia oceânica. Seu tamanho e beleza impressionam turistas e navegantes que chegam ao complexo portuário.

O canal de acesso ao complexo portuário, fundamental para uma navegação segura, passou por uma dragagem de manutenção em 2019/2020 com o objetivo de reestabelecimento da cota. Com essa dragagem, foram garantidas as cotas de 18 metros de profundidade no canal externo e 16 metros de profundidade no canal interno do complexo portuário.

Subdividido em áreas distintas, o Porto do Rio Grande é formado pelo: Porto Velho, Porto Novo, Superporto e área de São José do Norte. Cada uma dessas áreas cumpre uma função específica dentro do complexo portuário.

The city of Rio Grande, in the south of Rio Grande do Sul, is home to the main port complex in the state. The sea port complex includes a commercial pier for public use, terminals for private use, leased terminals and the São José do Norte area. This complex has the capacity to move more than 50 million tons per year.

The Port of Rio Grande, as it is known, is sheltered by the waters of the Patos Lagoon estuary. Its sea access is through the Rio Grande Barra Breakwaters. These breakwaters are each located in a different municipality (Rio Grande and São José do Norte) and stretch for more than 4km offshore, being a major work of ocean engineering. Its size and beauty impress tourists and sailors who arrive at the port complex.

The access channel to the port complex, essential for safe navigation, underwent a maintenance dredging in 2019/2020 with the aim of restoring its quota. With this dredging, the quotas of 18 meters deep in the external channel and 16 meters deep in the internal channel of the port complex were guaranteed.

Subdivided into different areas, the Port of Rio Grande is comprised of: Porto Velho (the old port), Porto Novo (the new port), Superporto (superport) and the São José do Norte area. Each of these areas fulfills a specific function within the port complex.

Áreas do Complexo Portuário do Rio Grande

Areas of the Rio Grande Port Complex

1 - Porto Histórico

Conhecido como Porto Histórico, essa área conta a história da construção do Rio Grande do Sul. A oportunidade de atracação e navegação foi fundamental para a escolha de Portugal por colocar um forte para proteção do Brasil em Rio Grande. Por isso, a história do porto, da cidade e Estado se confunde nesse ponto. Atualmente, o cais acostável do Porto Velho é utilizado para as embarcações pesqueiras e de pequeno porte. Seu cais histórico não recebe mais operações portuárias.

Coordenadas: Lat. 32°01'45.56" S Long. 52°05'40.44" W

1 - Historic Port

Known as Porto Histórico in Portuguese, this area tells the story of the construction of Rio Grande do Sul. The capacity for mooring and navigation was critical for Portugal to install a fort for the protection of Brazil in Rio Grande. Therefore, the history of the port, the city and the state is intertwined at this point. Currently, the Porto Velho berth is used for fishing ships and smaller vessels. Its historic pier no longer has port operations.

Coordinates: Lat. 32°01'45.56" S Long. 52°05'40.44"





2 - Porto Novo

Cais comercial do Porto do Rio Grande, o Porto Novo possui um cais linear de aproximadamente 1900 metros de uso público com capacidade para atracação de até 7 embarcações simultâneas. O Porto Novo marca o início da organização portuária do Porto do Rio Grande. O Porto foi inaugurado em 15 de novembro de 1915. O Porto Novo atualmente possui um calado operacional de 9,45 metros e é multiuso.

Além da possibilidade de atracação de navios e barcaças, o Porto Novo possui 16 armazéns e ainda os silos do Terminal Logístico do Arroz, com capacidade para 50 mil toneladas. São alguns operadores portuários Sagres Agenciamentos Marítimos, Agência Marítima Orion, Vanzin Serviços Aduaneiros e Serra Morena Commodities e Serviços.

Coordenadas: Lat. 32° 2' 33" S Long. 52° 4' 32,16" W

2 - Porto Novo

A commercial pier in the Port of Rio Grande, Porto Novo - or the New Port - has a linear pier of approximately 1900 meters for public use with the capacity to moor up to 7 simultaneous vessels. Porto Novo marks the beginning of formal organization in the Port of Rio Grande. It was opened on November 15, 1915. Porto Novo currently has an operational draft of 9.45 meters and is multipurpose.

In addition to the possibility of mooring ships and barges, Porto Novo has 16 warehouses and also the silos of the Rice Logistics Terminal, with a capacity for 50,000 tons. Some port operators are Sagres Agenciamentos Marítimos, Agência Marítima Orion, Vanzin Serviços Aduaneiros and Serra Morena Commodities e Serviços.

Coordinates: Lat. 32° 2' 33" S Long. 52° 4' 32,16" W



// COMPLEXO PORTUÁRIO DO RIO GRANDE RIO GRANDE PORT COMPLEX



3 - Área de São José do Norte

Dentro da poligonal do Porto do Rio Grande, encontram-se áreas nos municípios do Rio Grande e São José do Norte. Nas margens de São José do Norte, existe um único projeto em operação: do Estaleiro EBR. Além disso, possui diversas áreas que podem ser utilizadas para a criação de terminal de uso privativo.

Coordenadas: Lat. 32°02'14.90" S Long. 52°02'32.45" W

3 - São José do Norte Area

Within the Port of Rio Grande boundaries, there are areas in the municipalities of Rio Grande and São José do Norte. On the banks of São José do Norte, there is a single project in operation: the EBR Shipyard. Also, it has several areas that can be used to create a private terminal.

Coordinates: Lat. 32°02'14.90" S Long. 52°02'32.45" W

4 - Superporto

No Superporto do Rio Grande, estão localizados os TUPS e arrendamentos que compõem o Porto do Rio Grande. Sua criação data da década de 70, quando o complexo portuário passou a ter especialidade em diversas cargas, entre elas, a soja. O Superporto possui o maior calado operacional do Porto do Rio Grande. Atualmente, o calado do Superporto acaba de passar por uma aferição, que qualificou, após o processo de dragagem, o novo calado de 15 metros de profundidade.

Destacamos que está em fase de execução o projeto de dragagem de manutenção nos berços de atracação dos terminais especializados para adequação ao calado operacional do Porto do Rio Grande.

Nas páginas a seguir, apresentaremos os terminais especializados que compõem o Superporto do Rio Grande. Serão mostrados os terminais arrendados, os terminais de uso privativo e, por fim, a área de indústria naval em operação.

4 - Superporto

The Rio Grande Superporto is home to the Private Use Terminals - TUPs (Portuguese acronym) and leases that make up the Port of Rio Grande. Its creation dates from the 70's, when the port complex started to specialize in several cargoes, among them, soy. Superporto has the largest operational draft of the Port of Rio Grande. Currently, the Superporto draft has just been gauged, which qualified, after the dredging process, the new draft of 15 meters deep.

We highlight that the maintenance dredging project in the berths of the specialized terminals is under execution to adapt to the operational draft of the Port of Rio Grande.

On the following pages, we will present the specialized terminals that make up the Rio Grande Superporto. Leased terminals, terminals for private use and finally, the area of the naval industry in operation will be shown.





PORTO // PORTO

Novo // Novo

O Porto Novo, cais que está localizado na Zona Portuária Porto Novo, é um cais de uso comercial que permite a atracação de até 7 navios de forma simultânea. Sua operação ocorre através dos operadores portuários. O cais público possui uma dinamização de produtos em sua movimentação com destaque para a celulose, cargas de projeto rodantes como veículos de passeio, tratores e maquinários agrícolas, além de movimentar uma série de grãos.

Em sua estrutura, são 16 armazéns disponíveis, 6 berços de atracação de navios simultâneos e 1 para operações diversas. No cais público, também encontra-se o terminal logístico do arroz com capacidade de armazenamento para 50.000 toneladas.

Av. Honório Bicalho, S/N - CP 198 Rio Grande - RS - Brasil
CEP 96201-020
Tel: (053) 3231-1366

Coordenadas: Lat. 32° 2' 33" S Long. 52° 4' 32,16" W

Porto Novo, a wharf located in the Porto Novo Port Zone, is a commercial wharf that allows up to 7 vessels to dock simultaneously. Activities are run by port operators. The public port handles a wide range of cargoes, including pulp, project cargoes, passenger vehicles, tractors, and agricultural machinery, along with a series of grains.

In its structure, there are 16 warehouses available, 6 berths for simultaneous ships and 1 for assorted operations. The public wharf is also home to the Rice Logistics Terminal, with a storage capacity of 50,000 tons.

Av. Honório Bicalho, S/N - CP 198 Rio Grande - RS - Brazil
CEP 96201-020
Phone n.: (053) 3231-1366

Coordinates: Lat. 32° 2' 33" S Long. 52° 4' 32,16" W





Tecon Rio Grande S.A.

Coordenadas: Lat. 32° 7'46.81"S Long. 52° 6'23.13"W
Movimentação em 2019 - 692.858 TEUs (7.728.694 t)
Berços - 3
Capacidade de armazenagem - 20.000m²
Área pavimentada - 340.000m²
Calado - 15 m
Telefone: 55 (53) 3234-3000
E-mail: atendimento.tcrg@tecon.com.br

*Coordinates: Lat. 32° 7'46.81"S Long. 52° 6'23.13"W
Handling in 2019 - 692,858 TEUs (7,728,694 t)
Berths - 3
Storage Capacity - 20,000m²
Paved area - 340,000m²
Draft - 15 m
Phone n.: 55 (53) 3234 -3000
Email - atendimento.tcrg@tecon.com.br*



Terminal Graneleiro S.A. – TERGRASA

Coordenadas: Lat. 32° 6'24.61"S Long. 52° 6'30.50"O

Movimentação em 2019 - 7.113.669 t

Berços - 2

Capacidade de armazenagem - alta condição de segregação, apresentando silos contando com 100 células e 64 entrecélulas, para armazenagem de grãos em geral, com capacidade total de 130.000 toneladas; e dispõe de três armazéns graneleiros horizontais: dois com capacidade de 76.000t e um com capacidade de 150.000t.

Calado - 14,5 m

Telefone: 55 (53) 3036-8650

E-mail: tergrasa@tergrasa.com.br

Coordinates: Lat. 32° 6'24.61"S Long. 52° 6'30.50"O

Handling in 2019 - 7,113,669 t

Berths - 2

Storage capacity - high segregation capacity, with silos with 100 cells and 64 inter-cells, for grain storage in general, with a total capacity of 130,000 tons; three horizontal bulk warehouses: two with a capacity of 76,000 t and one with a capacity of 150,000 t.

Draft - 14.5 m

Phone n.: 55 (53) 3036 -8650

Email - tergrasa@tergrasa.com.br



Petróleo Brasileiro S.A. – PETROBRAS

Coordenadas: Lat. 32°4'25.34"S Long. 52°5'33.30"W
Movimentação em 2019 - 482.000m³
Berços - 3
Capacidade de armazenagem : 38.000m³
Calado: 12,19 m
Telefone: 55 (53) 3234-3201
E-mail: c.maia@petrobras.com.br

Coordinates: Lat. 32°4'25.34"S Long. 52°5'33.30"W
Handling in 2019 - 482,000m³
Berths - 3
Storage capacity: 38,000m³
Draught: 12.19 m
Phone n.: 55 (53) 3234 -3201
Email - c.maia@petrobras.com.br



Petróleo Brasileiro S.A. - TRANSPETRO

Coordenadas: Lat. 32° 4'21.58"S Long. 52° 5'26.28"W
Movimentação em 2019 - 394.000m³
Capacidade de armazenagem - 58.000m³
Telefone: 55 (53) 3234-3200
E-mail: c.maia@petrobras.com.br

Coordinates: Lat. 32° 4'21.58"S Long. 52° 5'26.28"W
Handling in 2019 - 394,000m³
Storage Capacity - 58,000m³
Phone n.: 55 (53) 3234 -3200
Email - c.maia@petrobras.com.br



BRASKEM S.A.

Coordenadas: Lat. 32° 4'15.29"S Long. 52° 5'21.82"W
Movimentação em 2019 - 1.206.322 t
Berços - um berço próprio e dois berços compartilhados com a Transpetro
Capacidade de armazenagem - 35.200m³
Calado - 9,75 m
Telefone: 55 (53) 3234-3800
E-mail: eduardo.joly@braskem.com

*Coordinates: Lat. 32° 4'15.29"S Long. 52° 5'21.82"W
Handling in 2019 - 1,206,322 t
Berths - one exclusive berth and two shared with Transpetro
Storage Capacity - 35,200m³
Draft - 9.75 m
Phone n.: 55 (53) 3234 -3800
Email - eduardo.joly@braskem.com*



RIO GRANDE
Yara Brasil
Fertilizantes

Coordenadas: Lat. 32°4'47" S Long. 52°5'42" W
Movimentação em 2019 - 2.549.564t
Principais produtos movimentados - fertilizantes e adubos
Berços - 5
Capacidade de armazenagem - 400.000t
Calado - 12,2m
Telefone: 55 (53) 3293-4300
E-mail: comunicacao.corporativa@yara.com

*Coordinates: Lat. 32°4'47" S Long. 52°5'42" W
Handling in 2019 - 2,549,564t
Main products handled - fertilizers
Berths - 5
Storage Capacity - 400,000t
Draft - 12.2m
Phone n.: 55 (53) 3293 -4300
E-mail - comunicacao.corporativa@yara.com*



RIO GRANDE



Terminal Marítimo Luiz Fogliatto - TERMASA

Coordenadas: Lat. 32°6'54" S Long. 52°6'11" O

Movimentação em 2019 - 2.414.104t

Principais produtos movimentados - farelo de soja, soja, milho e trigo

Berços - 2 padrão Panamax

Capacidade de armazenagem - capacidade estática de armazenagem de 258.000

toneladas de grãos agrícolas sólidos em nove armazéns horizontais e de 20.000

toneladas em quatro silos verticais, totalizando 278 mil toneladas

Calado - 14,5 m

Telefone: 55 (53) 3036-8650

E-mail: termasa@termasa.com.br

Coordinates: Lat. 32°6'54" S Long. 52°6'11" O

Handling in 2019 - 2,414,104t

Main Products Handled - Soybean meal, soybeans, maize and wheat

Berths - 2 Panamax standard

Storage Capacity - a static storage capacity of 258,000 tons for solid agricultural grains in nine horizontal silos, and 20,000 tons in four vertical silos, totaling 278,000 tons.

Draft - 14.5 m

Phone n.: 55 (53) 3036 - 8650

Email: termasa@termasa.com.br



RIO GRANDE



Terminal Bianchini – TERBIAN

Coordenadas: Lat. 32°6'11" S Long. 52°6'11" W
Movimentação em 2019 - 6.969.051t
Principais produtos movimentados - arroz, farelo de soja, milho, soja, trigo, madeira e óleo vegetal
Berços - 3
Capacidade de armazenagem - 879.750t - 75.800m³
Calado - 14,5m
Telefone: 55 (53) 2126-6000
E-mail: riogrande@bianchinisa.com.br

Coordinates: Lat. 32°6'11" S Long. 52°6'11" W
Handling in 2019 - 6,969,051
Main Products Handled - Rice, soybean meal, maize, soybeans, wheat, wood and vegetable oil.
Berths - 3
Storage capacity - 879,750t - 75,800m³
Draft - 14.5m
Phone n.: 55 (53) 2126 -6000
Email - riogrande@bianchinisa.com.br

TUPS NO SUPERPORTO DO RIO GRANDE //
TUPS IN RIO GRANDE SUPERPORTO



RIO GRANDE



Terminal Portuário Bunge Alimentos

Coordenadas: Lat. 32°5'57" S Long. 52°6'9" W

Movimentação em 2019 - 1.920.262t

Principais produtos movimentados - derivados de trigo (farinhas, reforçadores e misturas para pães, bolos e panetone), derivados de soja (óleos, margarinas, maioneses, gorduras, cremes), azeites, arroz e atomatados

Berços - 2 (1 berço com 412 metros com possibilidades de atracar dois navios sendo um granel sólido e 1 líquido)

Calado - 12,80m

Capacidade de armazenagem - 75.000t para farelo de soja, 45.000t para soja e 40.000t para óleo de soja

Telefone: 55 (53) 3234-3600

E-mail: terminal.riogrande@bunge.com

Coordinates: Lat. 32°5'57" S Long. 52°6'9" W

Handling in 2019 - 1,920,262t

Main Products Handled - Wheat derivatives (flour, enriched flour and mixes for bread, cakes, and panettone), soybean derivatives (oils, margarines, mayonnaise, fats, cream), oils, rice and tomato-based goods

Berths - 2 (1 berth measuring 412 meters capable of mooring two vessels, one for solid bulk and 1 for liquids)

Draft - 12.80m

Storage capacity - 75,000 t for soybean meal, 45,000t for soybean and 40,000t for soybean oil

Phone n.: 55 (53) 3234 -3600

Email - terminal.riogrande@bunge.com



Estaleiros do Brasil Ltda. - EBR

Coordenadas: Lat. 32°2'8.17"S Long. 52°2'8.50"W

Com o cais principal de 780 metros lineares e calado com cerca de 12 metros de profundidade, o Estaleiro EBR está localizado em São José do Norte, o que contribui com o desenvolvimento social do município, maximizando a contratação de mão de obra local e fomentando o crescimento de empresas da região, gerando a curto prazo um crescimento socioeconômico.

A configuração industrial das instalações do Estaleiro foram estrategicamente planejadas com o intuito de aprimorar a logística interna e a produtividade na execução dos diferentes tipos de projetos.

Coordinates: Lat. 32°2'8.17"S Long. 52°2'8.50"W

The main wharf measures 780 meters linearly with a draft of 12 meters. Estaleiro EBR is located in São José do Norte, which contributes to the municipality's social development, increasing employment for local labor and fostering growth of companies in the region, providing short-term social and economic growth.

The industrial configuration of the Shipyard facilities were planned strategically with the aim of improving internal logistics and productivity in the execution of different types of projects.



Estaleiro Rio Grande

O Estaleiro Rio Grande 1 e o Estaleiro Rio Grande 2 contam com cerca de 700.000m² de área, um dique seco de grandes dimensões (350m x 133m) e pórticos com capacidade de 600 e 2.000 toneladas. Em 2019, a PORTOS RS alterou, junto à Secretaria Nacional de Portos e Transportes Aquaviários, o Plano de Zoneamento do Porto do Rio Grande, ficando zoneada a área de cais contígua ao ERG1 como multipropósito, mediante prévia autorização da autoridade portuária.

Lat. 32° 5'20.08"S Long. 52°6'22.43"W

Estaleiro Rio Grande 1 and Estaleiro Rio Grande 2 cover an area of around 700,000 m², a large dry dock (350m x 133m) and gantry cranes with capacities of 600 and 2,000 tons. In 2019, PORTOS RS, together with the National Department of Ports and Waterway Transports, altered the Zoning Plan for the Port of Rio Grande, with the zoned area of the continuous wharf all the way to ERG1 classified as multipurpose, following advanced authorization from the Port Authority.

Lat. 32° 5'20.08"S Long. 52°6'22.43"W



PELOTAS



Terminal Logístico de Pelotas

Pelotas Logistics Terminal

Coordenadas: Lat. 31°47'7" S Long. 52°20'33" W
Movimentação em 2019 - 192.756t
Principais produtos movimentados - multicargas
Berços - 1
Capacidade de armazenagem - 90.000t
Calado - 5,18m
Telefone: 55 (53) 3228-0246
E-mail: sagres@sagresrg.com.br

*Coordinates: Lat. 31°47'7" S Long. 52°20'33" W
Handling in 2019 - 192,756t
Main products handled - multicargoes
Berths - 1
Storage Capacity - 90,000t
Draft - 5.18m
Phone n.: 55 (53) 3228 -0246
Email:sagres@sagresrg.com.br*





GUAÍBA



CMPC Guaíba

Coordenadas: Lat. 30°8'9" S Long. 51°18'37" W
Movimentação em 2019 - 1.677.124t
Principais produtos movimentados - celulose
Tipo - Dársena
Berços - 2
Capacidade de armazenagem - 44.500t
Calado - 5m
Telefone: 55 (51) 2139-7477
Site: <https://www.cmpcbrasil.com.br/>

*Coordinates: Lat. 30°8'9" S Long. 51°18'37" W
Handling in 2019 - 1,677,124t
Main products handled - pulp
Type - Dock
Berths - 2
Storage Capacity - 44,500t
Draft - 5m
Phone n.: 55 (51) 2139 -7477
Website: <https://www.cmpcbrasil.com.br/>*



CHARQUEADAS



Terminal Privado Copelmi

Copelmi Private Terminal

Coordenadas: Lat. 29°56'54" S Long. 51°37'26" O
Movimentação em 2019 - 271.195t
Principais produtos movimentados - carvão mineral
Berços - 1
Capacidade de armazenagem - 10.000t
Calado - 2,5m
Tipo - dolphins
Telefones: 55 (51) 99656-7123 e (51) 99656-7121
E-mail: cassio@copelmi.com.br e ieda@copelmi.com.br

*Coordinates: Lat. 29°56'54" S Long. 51°37'26" O
Handling in 2019 - 271,195t
Main Products Handled - Charcoal
Berths - 1
Storage Capacity - 10,000t
Draft - 2.5m
Type - Dolphin
Telephone - 55 (51) 99656-7123 and (51) 99656-7121
Email: cassio@copelmi.com.br and ieda@copelmi.com.br*



PORTO ALEGRE



**Unidade Misturadora de Porto Alegre/
Mixing Unit of Porto Alegre**

Yara Fertilizantes

Coordenadas: Lat. 30°8'9" S Long. 51°18'37" W

Movimentação em 2019 - 302.998t

Berços - 1 berço para descarga e 1 berço para estacionamento de barças

Capacidade de armazenagem - 55.000t

Calado - 4,5m

Telefone: 55 (51) 3230-1300

E-mail: comunicacao.corporativa@yara.com

Coordinates: Lat. 30°8'9" S Long. 51°18'37" W

Handling in 2019 - 302,998t

Berths - 1 berth for unloading and 1 berth for mooring barges

Storage Capacity - 55,000t

Draft - 4.5m

Phone n.: 55 (51) 3230 -1300

E-mail - comunicacao.corporativa@yara.com



CANOAS



Unidade Misturadora de Canoas/ Canoas Mixing Unit Yara Fertilizantes

Coordenadas: Lat. 29°58'6.16"S Long. 51°11'56.72"W

Movimentação em 2019 - 197.113t

Berços - 1

Capacidade de armazenagem - 1 armazém com capacidade de 30.000t

Calado - 4,5m

Telefone: 55 (51) 3462-9400

E-mail: comunicacao.corporativa@yara.com

Coordinates: Lat. 29°58'6.16"S Long. 51°11'56.72"W

Handling in 2019 - 197,113t

Berths - 1

Storage capacity - 1 warehouse with a capacity of 30,000t

Draft - 4.5m

Phone n.: 55 (51) 3462 -9400

E-mail - comunicacao.corporativa@yara.com



ESTRELA



Camera Agroalimentos

em implantação/under deployment

Coordenadas: Lat. 29°28'42.40"S Long. 51°58'16.94"W
Previsão de inauguração: 2021
Principais produtos a serem movimentados:
soja, milho, trigo, arroz
Calado - 2,5m
Telefone: 55 (55) 3511-5836
E-mail: junior.almeida@camera.ind.br

Coordinates: Lat. 29°28'42.40"S Long. 51°58'16.94"W
Opening forecast: 2021
Main products to be handled:
soybeans, corn, wheat and rice.
Draft - 2.5m
Phone n.: 55 3511-5836
Email: junior.almeida@camera.ind.br



CANOAS



Supergasbras

Coordenadas: Lat. 29°58'4" S Long. 51°12'12" W
Movimentação em 2019 - 5,210t
Berços - 1
Tipo - pier
Principais produtos movimentados - GLP
Capacidade de armazenagem - 1,455m³
Calado - 5,18m
Telefone: 55 (51) 3462-0172
E-mail: nagrevet@supergasbras.com.br

*Coordinates: Lat. 29°58'4" S Long. 51°12'12" W
Handling in 2019 - 5,210t
Berths - 1
Type - Pier
Main Products Handled - LPG
Storage Capacity - 1,455m³
Draft - 5.18m
Phone n.: 55 (51) 3462 -0172
Email - nagrevet@supergasbras.com.br*



CANOAS



Terminal de Gás do Sul - TERGASUL

O Terminal Tergasul recebe GLP de navios propaneiros e não possui área de armazenamento. O gás é descarregado dos navios e segue via tubulação para os tanques de armazenamento das empresas Liquigás e Supergasbras, localizadas na retroárea.

Coordenadas: Lat. 29°58'1" S Long. 51°12'13" O

Movimentação em 2019 - 39.181t

Berços - 2

Calado - 5,18m

Telefone: 55 (51) 3272-9611

E-mail: alodi@liquigas.com.br

The Tergasul Terminal receives LPG from vessels carrying propane and does not offer a storage area. The gas is brought by the ships and then carried via pipelines to storage tanks belonging to Liquigás and Supergasbras, companies located in the port bonded warehouse.

Coordinates: Lat. 29°58'1" S Long. 51°12'13" O

Handling in 2019 - 39,181t

Berths - 2

Draft - 5.18m

Phone n.: 55 (51) 3272 -9611

Email: alodi@liquigas.com.br



CANOAS



Bianchini Canoas

Coordenadas: Lat. 29°54'57" S Long. 51°14'23" W

Movimentação em 2019 - 713.934t

Berços - 1

Capacidade de armazenagem - grãos 380.000t, granel líquidos 35.000t

Calado - 4,20m

Telefone: 55 (51) 3778-8000

E-mail: arlindo@bianchinisa.com.br

Coordinates: Lat. 29°54'57" S Long. 51°14'23" W

Handling in 2019 - 713,934t

Berths - 1

Storage capacity - grain 380,000t, bulk liquid 35,000t

Draft - 4.20m

Phone n.: 55 (51) 3778 -8000

Email: arlindo@bianchinoisa.com.br



CANOAS



Oleoplan

Coordenadas: Lat. 29°58'6" S Long. 51°10'56" W
Movimentação em 2019 - 628.066t
Principais produtos movimentados - soja, farelo de soja e trigo
Berços - 2
Capacidade de armazenagem - 53.000t/h
Calado - 4,5m
Telefone: 55 (51) 3329-5555
E-mail: contato@oleoplan.com.br

*Coordinates: Lat. 29°58'6" S Long. 51°10'56" W
Handling in 2019 - 628,066t
Main Products Handled - Soybean, soybean meal and wheat
Berths - 2
Storage capacity - 53,000t/h
Draft - 4.5m
Phone n.: 55 (51) 3329 -5555
Email - contato@oleoplan.com.br*



CANOAS



Terminal Aquaviário de Niterói

Coordenadas: Lat. 29°58'4" S Long. 51°10'44" W
Movimentação em 2019 - 213.631t
Principais produtos movimentados - óleo diesel e óleo combustível
Tipo - píer
Berços - 2
Capacidade de armazenagem - 27.000m³
Telefone: 55 (47) 3247-3016
E-mail: hudson.regis@petrobras.com.br

*Coordinates: Lat. 29°58'4" S Long. 51°10'44" W
Handling in 2019 - 213,631t
Main Products Handled - Diesel oil and fuel oil
Type - pier
Berths - 2
Storage Capacity - 27,000m³
Phone n.: 55 (47) 3247 -3016
Email - hudson.regis@petrobras.com.br*



TRIUNFO



Tecon Santa Clara

Coordenadas: Lat. 29°54'4" S Long. 51°22'27" W
Movimentação em 2019: 46.203 TEUs (1.703.682t)
Principais produtos movimentados - resinas, madeira, borrachas e frangos congelados
Berços - 4
Capacidade de armazenagem - 2.000m²
Calado - 5,2m
Telefone: 55 (51) 3998-1031
Site: www.wilsonsons.com.br

*Coordinates: Lat. 29°54'4" S Long. 51°22'27" W
Handling in 2019: 46,203 TEUs (1,703,682t)
Main products handled - resins, wood, rubber and frozen chicken
Berths - 4
Storage capacity - 2.000m² Draft - 5.2m
Phone n.: 55 (51) 3998 -1031
Website: www.wilsonsons.com.br*



OSÓRIO



Terminal Aquaviário de Osório

Osório Waterway Terminal

O terminal oceânico não abrigado de Osório é constituído por dois sistemas de monoboias instalados em mar aberto, próximos à costa de Tramandaí (RS). Essas monoboias são projetadas para a amarração de navios nas operações de carga e descarga de petróleo e derivados (nafta, diesel, condensado petroquímico e gasolina). O terminal atende basicamente à Refinaria Alberto Pasqualini e à petroquímica Braskem através do gasoduto Osório-Canoas. O terminal é operado pela subsidiária Transpetro.

Coordenadas: Lat. 30°0'42" S Long. 50°5'42" W
 Movimentação em 2019 - 10.854.578t
 Principais produtos movimentados - derivados de petróleo
 Berços - 2
 Capacidade de Armazenagem - 676.645m³
 Calado Boia Mn 601: 18-19m
 Calado Boia Mn 602: 22-23m
 Telefone: 55 (51) 3684-9500
 Site: www.transpetro.com.br

The unsheltered Osório marine terminal is comprised by two single-point mooring systems installed at sea, close to the coastline of Tramandaí (RS).

The single-point moorings are designed for loading and unloading operations for dark and light oils (naphtha, diesel, natural-gas condensate and gasoline). The terminal basically caters to the Alberto Pasqualini Refinery and the Braskem petrochemical plant through the Osório-Canoas gas pipeline. The terminal is operated by the subsidiary Transpetro.

Coordinates: Lat. 30°0'42" S Long. 50°5'42" W

Handling in 2019 - 10,854,578t

Main products handled - oil products

Berths - 2

Storage Capacity - 676,645m³

Buoy Draft Mn 601: 18-19m

Buoy Draft Mn 602: 22-23m

Phone n.: 55 (51) 3684 -9500

Website: www.transpetro.com.br

RIO GRANDE PORTO-INDÚSTRIA
RIO GRANDE PORTO-INDÚSTRIA



Mapa do Rio Grande Porto-Indústria e suas disponibilidades

*Map of the Rio Grande Port Industry
and its availability*



Rio Grande Porto-Indústria

O Rio Grande Porto-Indústria é um projeto do Estado do Rio Grande do Sul, articulado pela Secretaria de Desenvolvimento Econômico e Turismo juntamente com a Portos RS, sendo o maior distrito industrial do Estado com 2.580 hectares de área total. Possui uma posição estratégica e privilegiada para o crescimento econômico do País.

O Rio Grande Porto-Indústria oferece um ambiente de sinergia, proximidade e desenvolvimento para todos os elos da cadeia produtiva do RS, com sua estrutura, que facilita tanto o escoamento da produção como a importação de matérias-primas. Atualmente é uma nova forma de apresentação das áreas disponíveis para novos investimentos na Região Sul do Estado com uma das maiores retroáreas à disposição em portos brasileiros.

Rio Grande Port Industry

Rio Grande Porto-Indústria is a project of the State of Rio Grande do Sul, articulated by the Department of Economic Development and Tourism together with Portos RS, being the largest industrial district in the State with 2,580 hectares of total area. It has a strategic and privileged position for the country's economic growth.

Rio Grande Porto-Indústria offers an environment of synergy, proximity and development for all links in the RS production chain, with its structure, which facilitates both the flow of production and the import of raw materials. It is currently a new way of presenting the areas available for new investments in the Southern Region of the State with one of the largest bonded warehouse areas available in Brazilian ports.

// POLO INTEGRADO DA QUÍMICA INTEGRATED CHEMICAL HUB



Polo Integrado da Química

Em uma área de 700 hectares, Montenegro se prepara para receber o Polo Integrado da Química. Trata-se de uma espécie de *cluster*, que deve concentrar empresas dos setores químico e plástico que já operam no Rio Grande do Sul e também atrair novas, inclusive de fora do País.

Entre as vantagens do local, que possui 40 lotes de tamanhos variados disponíveis, está a infraestrutura, incluindo energia, rede de gás natural, ampla malha viária e proximidade do terminal hidroviário Santa Clara, no Polo Petroquímico de Triunfo. A área contará ainda com sistema de tratamento de efluentes líquidos, centro de treinamento e espaço destinado a empresas prestadoras de serviços.

Integrated Chemical Hub

On an area of 700 hectares, Montenegro is preparing to welcome a new Integrated Chemical Hub. Similar to a cluster, it will concentrate companies from the chemicals and plastics sectors already operating out of Rio Grande do Sul, while also seeking to attract new enterprises, even from abroad.

Among the many benefits of the location, which boasts 40 lots of varying sizes, are solid infrastructure, including electricity, natural gas network, an extensive road network and proximity to the Santa Clara waterway terminal, at the Triunfo Petrochemical Complex. The area will also soon be equipped with a liquid effluent treatment system, a Training Center and space reserved for service providers.

* Algumas áreas ocupadas estão somente reservadas. Essas áreas podem voltar a estar disponíveis no futuro.

* Some occupied areas are reserved only. These areas may be available again in the future.

// POLO INTEGRADO DA QUÍMICA INTEGRATED CHEMICAL HUB

Ambiente de **competitividade e inovação** volado para o setor químico

*A **competition and innovation** environment focused on the chemical industry*

O **Polo Integrado da Química Montenegro e Triunfo** oferece um ambiente de sinergia, proximidade e desenvolvimento para todos os elos da cadeia produtiva do setor químico.

Em uma área de **700 hectares**, localizado estrategicamente junto ao **Complexo Petroquímico de Triunfo**, dispõe de infraestrutura completa, desde o fornecimento de insumos, serviços, mão de obra até o escoamento da produção.

*The **Integrated Chemistry Hub of Montenegro and Triunfo** offers an environment of synergy, proximity and development for all links in the chemical industry production chain.*

*In an area of **700 hectares** strategically located next to the **Triunfo Petrochemical Complex**, it has complete infrastructure, from the supply of inputs, services, labor to the flow of production.*





PORTOS RS e Meio Ambiente

O Porto do Rio Grande tem o compromisso de gerir os recursos e a realização de projetos portuários, através das operações de forma responsável em termos ambientais, aplicando práticas que respeitem o princípio da sustentabilidade ambiental e da preservação do ambiente, efetivadas através de diversos programas de monitoramento ambiental. Elas têm como objetivo agregar valor aos serviços e produtos oferecidos pelo Porto, além de ampliar a geração de emprego e renda e contribuir de forma significativa para o equilíbrio do ecossistema e a qualidade de vida da população.



PORTOS RS and the Environment

The Port of Rio Grande is committed to managing resources and implementing port projects, by means of responsible operations in environmental terms, applying practices that respect the principle of environmental sustainability and environmental conservation, materialized through a series of environmental monitoring programs. They are geared towards adding value to the services and products offered by the Port, while increasing the generation of employment and income and contributing meaningfully to a balanced ecosystem and the population's quality of life.



Programas Ambientais

Os programas ambientais são executados no contexto do Licenciamento Ambiental do Porto do Rio Grande, visando ao atendimento da Licença de Operação (LO) nº03/1997 (3ª renovação).

Programa de Monitoramento da Qualidade da Água - O PMQA tem como objetivo monitorar a qualidade das águas do estuário da Lagoa dos Patos e a área marinha adjacente aos molhes da barra. O programa compreende 43 pontos amostrais cobrindo as regiões dos canais (externo e interno), berços de atracação e área de despejo oceânico e visa atender aos padrões de qualidade das águas segundo a Resolução CONAMA 357/2005.

Programa de Monitoramento da Qualidade do Sedimento - Assim como o PMQA, a análise da qualidade dos sedimentos consiste a base para a avaliação das condições ambientais do entorno portuário. A malha amostral é composta por 43 pontos, que cobrem regiões dos canais (externo e interno), berços de atracação e área de despejo oceânico e visa atender aos padrões de qualidade dos sedimentos segundo a Resolução CONAMA 454/2012, que estabelece as diretrizes gerais e os procedimentos referenciais para o gerenciamento do material a ser dragado em águas sob jurisdição nacional.

Programa de Monitoramento do Sítio de Despejo e Área Adjacente (Projeto SimCosta) - O Programa busca, de forma contínua e sistemática ao longo do tempo, auxiliar o monitoramento de questões físicas referentes aos parâmetros de ondas e correntes e a química da água com foco no material em suspensão. As atividades propostas neste programa concentram-se nas medições das propriedades meteoceanográficas por um conjunto de boias fixas, medições de grau de dispersão do material depositado no sítio de despejo através de lançamento de traçadores de duplo sinal, medições de propriedades físicas, ópticas e biogeoquímicas entre a região do Porto Novo e o sítio de despejo oceânico.

Mapeamento e Delimitação do Bolsão de Lama Acumulado na Porção Subaquosa da Praia do Cassino - O programa busca avaliar a evolução do bolsão de lama localizado na porção subaquosa em frente à praia do Cassino.

Programa de Monitoramento de Evolução da Linha de Costa - Esse monitoramento consiste em um levantamento geodésico, topográfico e batimétrico para monitoramento ambiental e acompanhamento de alterações morfológicas na orla do Porto Organizado, avaliando, assim, as mudanças ao longo da costa que possam ser causadas por erosão natural ou antrópica.





Environmental Programs:

The environmental programs are executed in the context of the Environmental Licensing of the Port of Rio Grande, aiming at complying with the Operating License (LO) n. 03/1997 (3rd renewal).

Water Quality Monitoring Program - The PMQA aims at monitoring the water quality of the Patos Lagoon estuary and the marine area adjacent to the Barra Breakwaters. The program comprises 43 sample points covering the regions of the channels (external and internal), berths and ocean dumping area and aims at meeting water quality standards according to CONAMA Resolution 357/2005.

Sediment Quality Monitoring Program - Like the PMQA, the sediment quality analysis is the basis for assessing the environmental conditions of the port environment. The sample grid consists of 43 points, covering regions of the channels (external and internal), berths and ocean dumping area and aims at complying with sediment quality standards according to CONAMA Resolution 454/2012, which establishes the general guidelines and referential procedures for the management of the material to be dredged in waters under national jurisdiction.

Monitoring Program for the Dump Site and Adjacent Area (SiMCosta Project) - The Program aims, in a continuous and systematic way over time, at assisting the monitoring of physical issues related to the parameters of waves and currents and water chemistry with a focus on suspended material. The activities proposed in this program focus on the measurement of meteoceanographic properties by a set of fixed buoys, measurements of the degree of dispersion of the material deposited at the dumping site through the launch of double signal tracers, measurements of physical, optical and biogeochemical properties between the Porto Novo region and the ocean dumping site.

Mapping and delimitation of the accumulated mud pocket in the underwater portion of the Cassino Beach - The program seeks to evaluate the evolution of the mud pocket located in the underwater portion in front of the Cassino beach.

Coastline Evolution Monitoring Program - Monitoring includes a geodesic, topographic and bathymetric survey of environmental conditions and checking up on morphologic alterations within the organized port waterfront, thereby assessing any changes along the coastline that may be caused by natural or human-related erosion.



Programa de Monitoramento de Ruídos e Vibrações - Esse programa busca estudar os impactos da operação portuária nas vibrações e ruídos, avaliando, assim, seus efeitos imediatos e a longo prazo na vida em sociedade.

Programa de Gerenciamento de Resíduos Sólidos - Esse programa visa desenvolver a gestão técnica com vistas ao acompanhamento do gerenciamento dos resíduos gerados durante as atividades portuárias. O cuidado com os resíduos gerados é essencial para uma atividade portuária ambientalmente eficiente.

Programa de Monitoramento de Efluentes - Esse programa tem como missão a gestão e acompanhamento de efluentes e o monitoramento da qualidade dos efluentes gerados pelas atividades portuárias.

Noise and Vibration Monitoring Program – This programs studies the impact of port operations in vibration and noise levels, thereby assessing the immediate and long-term effects on life quality of local communities.

Solid Waste Management Program – This program seeks to develop technical skills involved in managing waste generated during port activities. Correct handling of the waste generated is essential to environmentally efficient port activities.

Effluent Monitoring Program – The goal is to manage and monitor effluents and their quality for all waste generated through port activities.

Programas de monitoramento da biota aquática com foco na comunidade bentônica, ictiofauna, avifauna, cetáceos, pinípedes, camarão-rosa (*Farfantepenaeus paulensis*) e espécies invasoras. Complementando com o monitoramento e bioacumulação de metais pesados e microcontaminantes orgânicos em espécies de peixes e crustáceos.

Programa de Monitoramento e Controle de Fauna Sinantrópica Nociva (Vetores e Reservatórios), desenvolvido em cumprimento à RDC Anvisa nº 72/2009 - Esse programa tem como objetivo combater, antecipar e prevenir as atividades e infestação da fauna sinantrópica nociva, combinando diversas ações, que compreendem medidas preventivas, como atividades de treinamento e conscientização e medidas corretivas que, compreendem a implementação de barreiras físicas, armadilhas que são complementadas pelo controle químico, quando necessário, no âmbito da Portos

*Aquatic biota monitoring programs focusing on benthic, ichthyofauna, avifauna, cetaceans, pinnipeds, pink shrimp (*Farfantepenaeus paulensis*) and invasive species. Complementing with the monitoring and myoaccumulation of heavy metals and organic micro-contaminants in fish and crustacean species.*

The Monitoring and Control Program for Harmful Synanthropes (Vectors and Reservoirs) developed in compliance with Anvisa regulation 72/2009 - This program is aimed at tackling, anticipating and preventing the activities and infestation of harmful synanthropes, combining a series of actions that include preventative measures, like training sessions and raising awareness, and corrective measures that include the implementation of physical barriers, traps that are reinforced with chemical control measures, when necessary, within the scope of Portos RS.



RS.

Programa de Educação Ambiental - Executar processo educativo permanente e continuado, dividido em duas grandes linhas de ações (intraportuária e comunitária), estabelecendo um diálogo com todos os atores envolvidos na atividade portuária, através do método ação-reflexão-ação.

Plano de Emergência Individual/PEI - Oferecer atendimento 24h às emergências ambientais, através da base de emergência. Prestar pronto atendimento à fauna oleada, através de empresa técnica especializada com estrutura e equipamentos adequados e específicos para executar procedimentos de proteção e de socorro da fauna atingida em emergências com óleo em atendimento à Resolução CONAMA 368/2008.

Environmental Education Program - Implementation of a permanent and continued education process, split into two major lines of action (Intra-port and Community), establishing a dialog with all players involved in port activity, through the action-reflection-action approach.

Individual Emergency Plan - PEI (Portuguese acronym) - 24-hour service for Environmental Emergencies, by means of an Emergency Base. Provide urgent care to animals affected by oil spills, through technically specialized companies with the right infrastructure and equipment to execute protection procedures to aid animals impacted by oil spills in compliance with CONAMA Resolution 368/2008.



NEMA

O NEMA é o responsável pela execução do Programa de Monitoramento e Conservação dos Pinípedes em atendimento à Licença de Operação do Porto do Rio Grande.

Rua Maria Araújo, 450 - Cassino - Rio Grande - RS - CEP 96207-480
Telefone: 55 (53) 3236-2420
E-mail: nema@nema-rs.org.br



OTROPORTO

A parceria entre Portos RS e a Associação OTROPORTO Indústria Criativa vem se solidificando a cada dia que passa. A OTROPORTO vem há quatro anos desenvolvendo e estimulando ações nas orlas de Pelotas e Rio Grande, que são focadas na educação, cultura, meio ambiente, pertencimento e compartilhamento comunitário e que visam, além de requalificar a área portuária onde atua, gerar oportunidades locais e resgatar o significado e importância histórica da nossa hidrovia.

Telefone: 55 (53) 98112-9112 - E-mail: otroporto.pelotas@gmail.com

NEMA

NEMA is responsible for executing the Pinniped Monitoring and Conservation Program in compliance with the Port of Rio Grande Operation License.

*Rua Maria Araújo, 450 - Cassino, Rio Grande, RS - CEP 96207-480 Phone n.: 55 (53) 3236-2420
Email: nema@nema-rs.org.br*

OTROPORTO

The partnership between Portos RS and Associação OTROPORTO Indústria Criativa has been solidifying with each passing day. OTROPORTO has been developing and stimulating actions on the Pelotas and Rio Grande waterfronts for four years, which are focused on education, culture, environment, encouragement and community sharing and which aim, in addition to requalifying the port area where it operates, at generating local opportunities and appreciating the historical significance and importance of our waterway.

*Telephone: 55 (53) 98112-9112
E-mail: otroporto.pelotas@gmail.com*



FURG

A FURG atua diretamente com a PORTOS RS, sendo a entidade mãe de muitos dos projetos de preservação ambiental utilizados pela estrutura portuária. Com uma intensa vocação de pesquisa e extensão para as atividades costeiras e oceânicas, a FURG é fundamental para o processo de desenvolvimento sustentável das atividades do Porto do Rio Grande. A FURG possui: 61 cursos de graduação; 18 cursos de especialização; 31 cursos de mestrado; 13 cursos de doutorado; 150 grupos de pesquisa certificados pelo CNPq e mais de 9.000 alunos de graduação presencial para seus mais de 900 docentes.

Av. Itália, km 8 - Campus Carreiros - Rio Grande - RS -
CEP 96203-900
Telefone: 55 (53) 3233-6500
Site: www.furg.br



Entre as ações desenvolvidas na preservação do meio ambiente através da universidade, destacam-se duas instituições:
- CRAM (Centro de Recuperação de Animais Marinhos): trata-se de um hospital dedicado à reabilitação de animais como pinguins, gaivotas, tartarugas, lobos e leões-marinhos, encontrados no litoral do Rio Grande do Sul.

Rua Capitão-Tenente Heitor Perdigão, 10 - Centro, Rio Grande - RS -
CEP 96200-580
Telefone: 55 (53) 3231-3496



CCMAR (Centro de Convívio dos Meninos do Mar) é um projeto financiado pelo BNDES que atende a jovens estudantes entre 14 e 17 anos em situação de vulnerabilidade socioeconômico-ambiental da cidade do Rio Grande, principalmente aqueles provenientes de comunidades carentes, no sentido de motivar uma transformação que os encaminhe a uma participação solidária e fraterna. A missão do projeto é: “Promover a educação plena, enfatizando uma formação geral que contemple a técnica e as humanidades, que seja capaz de despertar a criatividade e o espírito crítico, fomentando as ciências, as artes e as letras e propiciando os conhecimentos necessários para o desenvolvimento humano e para a vida em sociedade”.

Rua Visconde de Paranaguá, 24 - Centro, Rio Grande - RS - CEP 96200-190

Telefone: 55 (53) 3234-3500

FURG

FURG, the Federal University of Rio Grande, works directly with PORTOS RS, being the parent entity of many of the environmental preservation projects used by the port structure. With an expressive vocation for research and extension for coastal and oceanic activities, the university is fundamental in the process of developing sustainable activities for the Port of Rio Grande. FURG has: 61 undergraduate courses; 18 specialization courses; 31 master's courses; 15 doctoral courses; 150 research groups certified by CNPq and more than 9,000 on-campus undergraduate students for their more than 900 professors.

Av. Itália, km 8 - Campus Carreiros - Rio Grande - RS - CEP 96203-900

Phone n.: 55 (53) 3233-6500

Website: www.furg.br

Among the actions developed in the preservation of the environment through the university, two institutions stand out:

- CRAM (Center for the Recovery of Marine Animals): this is a hospital dedicated to the rehabilitation of animals such as penguins, seagulls, turtles, fur seals and sea lions, found on the coast of Rio Grande do Sul.

Rua Capitão-Tenente Heitor Perdigão, 10 - Centro, Rio Grande - RS

- CEP (ZIP Code) 96200-580

Phone n.: 55 (53) 3231-3496

CCMAR (Meninos do Mar Social Center) is a project financed by the BNDES that serves young students between 14 and 17 years of age in a situation of socioeconomic and environmental vulnerability in the city of Rio Grande, especially those from poor communities, in order to motivate a transformation that leads them to solidarity and fraternal participation. The project's mission is: “To promote full education, emphasizing a general curriculum including technical knowledge and the humanities, that is capable of awakening the creativity and the critical spirit, fomenting sciences, the arts and letters and providing the necessary knowledge for the human development and for life in society”.

Rua Visconde de Paranaguá, 24 - Centro, Rio Grande - RS - CEP 96200-190

Phone n.: 55 (53) 3234-3500



IBAMA

O Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis é o órgão fiscalizador competente para conceder licenciamento ambiental aos portos brasileiros.

SCEN Trecho 2 - Edifício Sede - L4 Norte - Brasília - DF -
CEP 70818-900
Telefone: 55 (61) 3316-1611
Site: <https://www.ibama.gov.br>

IBAMA

The Brazilian Institute of the Environment and Renewable Natural Resources – IBAMA – is the inspection body that grants environmental permits to Brazilian ports.

SCEN Trecho 2 - Edifício Sede - L4 Norte - Brasília - DF - CEP 70818-900
Phone n.: 55 (61) 3316-1611
Website: <https://www.ibama.gov.br>



FEPAM

A Fundação Estadual de Proteção Ambiental - RS é a responsável pela emissão das licenças ambientais dos terminais portuários. A FEPAM é órgão vinculado à Secretaria Estadual do Meio Ambiente (SEMA).

Av. Borges de Medeiros, 261 - 1º Andar - Centro - Porto Alegre - RS -
CEP 90020-021
Telefones: 55 (51) 3288-9444/3288-9544 e 3288-9451
Site: <http://www.fepam.rs.gov.br>

FEPAM

The State Environmental Protection Foundation - RS is responsible for issuing environmental permits for port terminals. FEPAM is a body associated to the State Department for the Environment – SEMA.

Av. Borges de Medeiros, 261 - 1º Andar - Centro - Porto Alegre - RS -
CEP 90020-021
Phone numbers: 55 (51) 3288-9444 / 3288-9544 and 3288-9451
Website: <http://www.fepam.rs.gov.br>



Comando do 5º Distrito Naval

O estreitamento entre a autoridade marítima e portuária tem proporcionado um trabalho conjunto e sincronizado para o sucesso do processo de desenvolvimento do Porto do Rio Grande.

O Comando do 5º Distrito Naval tem a missão de prestar e empregar as Forças Navais, Aeronavais e de Fuzileiros Navais subordinadas, a fim de contribuir para a defesa da Pátria; dar o apoio à política externa, na sua área de jurisdição, compreendida pelas áreas terrestres dos Estados de Santa Catarina e Rio Grande do Sul; bacias fluviais e lacustres de sua área terrestre; e áreas marítimas sob jurisdição brasileira adjacentes ao litoral desses Estados.

Rua Almirante Cerqueira e Souza, 70 - Rio Grande - RS - CEP 96201-260
Telefones: 55 (53) 3233-6100 e 3233-6118 - com5dn.secom@marinha.mil.br

5th Naval District Command

A strengthening of ties between the naval authorities and port authorities has led to a joint and synchronized drive towards the success of the Port of Rio Grande development process.

The Command of the 5th Naval District has the mission of providing and employing subordinate Naval, Aircraft and Marine Forces in order to contribute to the defense of the Homeland; give support to foreign policy, in its area of jurisdiction, comprised by the land areas of the States of Santa Catarina and Rio Grande do Sul; river and lake basins in its land area; and sea areas under Brazilian jurisdiction adjacent to the coast of these States.

Rua Almirante Cerqueira e Souza, 70 - Rio Grande - RS - CEP 96201-260
Phone n.: 55 (53) 3233-6100 and 3233-6118 - 5dn.secom@marinha.mil.br

Capitania dos Portos do Rio Grande do Sul

A Capitania dos Portos do Rio Grande do Sul, órgão fiscalizador e regulamentador dos portos e vias navegáveis, tem o propósito de contribuir para a orientação, coordenação e controle das atividades relativas à Marinha Mercante e a organizações correlatas, no que se refere à segurança da navegação, salvaguarda da vida humana no mar e prevenção da poluição hídrica causada por embarcações.

Rua Almirante Cerqueira e Souza, 198 - Rio Grande - RS - CEP 96201-260
Telefone: 55 (53) 3233-6119

Port Authority of Rio Grande do Sul

The Port Authority of Rio Grande do Sul, the body that inspects and regulates ports and navigable waterways, is geared towards contributing their guidelines, coordination and the control of activities relative to the Merchant Marine and correlated organizations, in terms of the safety of navigation, safeguarding human life at sea and the prevention of water pollution caused by vessels.

Rua Almirante Cerqueira e Souza, 198 - Rio Grande - RS - CEP 96201-260 Phone n.: 55 (53) 3233 -6119

Capitania Fluvial de Porto Alegre

A Capitania Fluvial de Porto Alegre (FPA) é uma organização militar subordinada diretamente ao Comando do 5º Distrito Naval e que atua, sob supervisão da Diretoria de Portos e Costas, no exercício da sua atividade-fim, a saber: ensino profissional marítimo, segurança da navegação, salvaguarda da vida humana nas águas interiores e prevenção à poluição hídrica na sua área de Jurisdição (AJ).

A AJ da CFPA abrange toda a extensão da Lagoa dos Patos, no trecho compreendido entre a foz do Rio Guaíba e o alinhamento da Ponta de São Simão com a divisa dos municípios de Tapes (RS) e Arambaré (RS) e os rios limítrofes com o Estado de Santa Catarina, perfazendo um total de 359 municípios.

Rua dos Andradas, 386 - Centro Histórico - Porto Alegre - RS - CEP 90020-000
Telefone: 55 (51) 3226-1711

River Port Authority of Porto Alegre

The River Port Authority of Porto Alegre (FPA) is a military organization directly subordinated to the Command of the 5th Naval District and which acts, under the supervision of the Directorate of Ports and Coasts, in the exercise of its core activity, namely: professional sea education, navigation safety, safeguarding human life in inland waters and preventing water pollution in its Jurisdiction Area (AJ).

The AJ of the CFPA covers the full extension of the Patos Lagoon, along the section between the Guaíba River mouth up to the line of the São Simão Bridge forming the border with the municipalities of Tapes (RS) and Arambaré (RS) and the rivers neighboring the State of Santa Catarina, totaling 359 municipalities.

Rua dos Andradas, 386 - Centro Histórico, Porto Alegre, RS - CEP 90020-000 55 (51) 3226 -1711

CARTAS NÁUTICAS

As Cartas Náuticas são documentos cartográficos que resultam de levantamentos de áreas oceânicas, mares, baías, rios, canais, lagos, lagoas ou qualquer outra massa d'água navegável e que se destinam a servir de base à navegação. O objetivo dos mapas marítimos é fornecer informações sobre profundidades e perigos à navegação, como bancos de areia, pedras submersas, cascos de navios afundados ou qualquer outro obstáculo.

NAUTICAL CHARTS

Nautical Charts are maps resulting from surveys of oceanic areas, tides, bays, rivers, canals, lakes, lagoons or any other navigable body of water that serves as a base for navigation. The point of maritime maps is to provide information on depths and navigational hazards, like sand banks, submersed rocks, hulls of sunken ships or any other obstacle.

DNIT - Atlas Aquaviário On-line

O Atlas Aquaviário foi elaborado pelo DNIT (Departamento Nacional de Infraestrutura e Transportes) com o propósito de visualizar espacialmente as atividades desenvolvidas no modal aquaviário sob competência do órgão. Foram compiladas as hidrovias que compõem o Sistema Nacional de Viação - SNV e as obras ou intervenções em que a Diretoria de Infraestrutura Aquaviária - DAQ atua.

DNIT - Online Waterway Atlas

The Waterway Atlas was developed by DNIT (National Department of Infrastructure and Transport) with the purpose of spatially visualizing the activities developed in the waterway mode under the authority of the agency. The waterways that make up the National Transportation System - SNV and the works or interventions in which the Directorate of Waterway Infrastructure - DAQ operates have been compiled.

Confira no QR Code abaixo todas as Cartas Náuticas do Estado do Rio Grande do Sul.
Check the QR Code below to view the Nautical Charts for the State of Rio Grande do Sul.



Confira no QR Code abaixo o Atlas Aquaviário.
Check out the QR Code below to view the Waterway Atlas.





Praticagem da Barra do Rio Grande

A Praticagem da Barra do Rio Grande conta com 24 práticos e 4 lanchas, que auxiliam no processo de entrada e saída dos navios pelo Canal de Acesso ao Porto do Rio Grande, sempre com precisão e segurança nas operações portuárias.



Práticos da Barra de Rio Grande/RS

Travessa Presidente Kennedy, 238 -
Centro - Rio Grande - RS
CEP 96200-230
Telefone: 55 (53) 3293-4700
E-mail: sede@rgpilots.com.br

Praticagem da Lagoa dos Patos

Sede

Rio Grande

Rua Gen. Bacelar, 444
Conj. 21/22 - CEP 96200-370
Celular: 55 (53) 9971-4567
Telefone: 55 (53) 53 3231-1105
Fax: 55 (53) 3232-6577
E-mail: praticagemrg@lagoadospatos.com.br

Porto Alegre

Trav. Francisco Leonardo Truda, 40
Conj. 142 - Centro - CEP 90010-050
Telefone/Fax: 55 (51) 3224-1982
E-mail: praticagempoa@lagoadospatos.com.br

Pilotage for Barra do Rio Grande

Pilotage for Barra do Rio Grande offers 24 pilots and 4 speed boats that assist in the vessel arrival and departure process through the canal the leads to the Port of Rio Grande, always providing safety and accuracy in all port operations.

Pilots for Barra de Rio Grande/RS

Travessa Presidente Kennedy, 238 -
Centro - Rio Grande - RS
CEP 96200-230
Phone n.: 55 (53) 3293 -4700
Email: sede@rgpilots.com.br

Pilotage on the Patos Lagoon

Headquarters

Rio Grande

Rua Gen. Bacelar, 444
Suite 21/22 - CEP 96200-370
Mobile telephone 53 99714567
Telephone: 55 (53) 3231.1105
Fax 55 53 3232.6577
E-mail: praticagemrg@lagoadospatos.com.br

Porto Alegre

Trav. Francisco Leonardo Truda, 40
Suite 142 - Centro - CEP 90010-050
Telephone/Fax: 55 (51) 3224.1982
E-mail: praticagempoa@lagoadospatos.com.br



Sistemistas, Operadores e Prestadores de Serviços *Integrated Suppliers, Operators and Service Providers*

Saveiros, Camuyranos Serviços Marítimos Ltda

Telefone/Phone n.: 55 (53) 3233-7700

E-mail: erasmo.rangel@wilsonsns.com.br

F. Andreis & Cia Ltda

Telefone/Phone n.: 55 (53) 3232-1500

E-mail: riogrande@andreis.com.br

Sulnorte Serviços Marítimos Ltda

Telefone/Phone n.: 55 (53) 3035-6565

E-mail: riogrande@sulnorte.com.br

Rio Grande Marítima Ltda

Telefone/Phone n.: 55 (53) 3232-1790

E-mail: riograndemaritima@terra.com.br

Brasbunker Participações S/A

Telefone/Phone n.: 55 (53) 3201-6687

E-mail: ricardo.mendonca@navemestra.com.br

Camorim Serviços Marítimos Ltda

Telefone/Phone n.: 55 (53) 3036-2596

E-mail: josebesa@camorim.com.br

Saam Smit Towage Brasil S/A

Telefone/Phone n.: 55 (53) 3036-9350

E-mail: richard.grantham@saamsmit.com.br

Svitzer Brasil Serviços Marítimos Ltda

Telefone/Phone n.: 55 (53) 3201-2907

E-mail: wagner.sales@svitzer.com

Navegação Amandio Rocha

Telefone/Phone n.: 55 (51) 3227-4407

E-mail: amandiorocha@terra.com.br

Navegação Cais Muratta

Telefone/Phone n.: 55 (51) 3286-7724

E-mail: cmurattapoa@cmurattapoa.com.br

SulNorte Serviços Marítimos

Telefone/Phone n.: (51) 3105-3050

E-mail: bruno.tavares@sulnorte.com.br

Agências de Navegação / Shipping Agencies

Agência Marítima Granel Ltda

Rua Barão de Cotegipe, 443 - Sala 1302 - 13º andar - CEP 96200-290
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3234-1132
E-mail: amg.riogrande@granel.com.br

Agência Marítima Orion Ltda

Rua Aquidaban, 623 - Bairro Centro - CEP 96200-480
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 2125-4400
E-mail: orion@rgd.amorion.com.br

Agência Marítimo DF Ltda-RG

Rua Barão de Cotegipe, 443 - Sala 1020 - Porto de Gale Business Center - CEP 96200-290
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 2125-3162
E-mail: amarandini@dfagency.com.br

Alphamar Agência Marítima Ltda

Rua Barão de Cotegipe, 443 - Sala 801 - 8º Andar - Centro - CEP 96200-290
Rio Grande-RS
Telefones/Phone numbers: 55 (53) 3232-1328 e 55 (53) 99926-6614
E-mail: vinicius.vitoria@alphamarship.com.br

AMRG Agência Marítima Ltda

Rua General Bacelar, 493 - Centro - CEP 96200-370
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3235-3332
E-mail: kurt@amrg.com.br

Amart Services Consultoria e Agenciamentos Marítimos Ltda

Rua Zalony, 160 - Sala 602 - Bairro Centro - CEP 96200-070
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3045-0625

Atlantic Coast Agência Marítima Ltda

Rua São Nicolau, 877 - Sala 402 - CEP 91030-230
Porto Alegre-RS
E-mail: marcio.menna@atlantic-coast-agency.com.br

Brasmarine Serviços Portuários Ltda

Rua Andrade Neves, 161 - Sala 02 - Bairro Centro - CEP 96200-370
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3235-3500
E-mail: claugene@brasmarine-br.com.br

Fertimport S/A

Av. Almirante Maximiano Fonseca, 4350 - Distrito Industrial - CEP 96204-040
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3234-3679
E-mail: cbastos@fertimport.com.br

ISS Marine Services Ltda

Rua Duque de Caxias, 393 - Sala 402 - Centro
Rio Grande-RS
Telefones/ Phone numbers: 55 (53) 3204-7888 e 55 (53) 99705-5379
E-mail: rena.bernasconi@iss-shipping.com.br

MSC Mediterranean Shipping do Brasil Ltda

Rua Prof. Guillermo Enrique Dawson, 550 - Bloco A
CEP 96204-060 - Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 2125-4720
E-mail: eduardo.marques@msc.com

Sagres Agenciamentos Marítimos Ltda

Major Carlos Pinto, 530 - Bairro Centro
CEP 96211-020
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3233-1133
E-mail: mfonseca@sagresrg.com.br

Solaris Agenciamento Marítimo Ltda

Rua Domingos de Almeida, 232 - Bairro Cidade Nova - CEP 96211-580
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 2125-7909
E-mail: solaris@solarisagency.com.br

Sonpex Agência Marítima Ltda

Rua João Alfredo, 562 - Sala 301 -
CEP 96200-260
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3235-8577
E-mail: sonpex@sonpex.com.br

Sul Trade Transportes Integrados Ltda

Rua Andrade Neves, 161 - Bairro Centro -
CEP 96200-370
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3235-3500
E-mail: lfidel@sultrade-ag.com.br

**Transchips BR Agenciamentos
Marítimos Ltda**

Rua General Vitorino, 684 - CEP 96200-310
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3233-6000
E-mail: junior@transchips.com.br

**Unimar Agenciamentos
Marítimos Ltda - RG**

Rua Zalony, 160 - 8º Andar - Sala 802 -
Bairro Centro - CEP 96200-070
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3231-1104
E-mail: aveiga.rig@unishipping.com.br

Wilson Sons Agência Marítima Ltda

Riachuelo, 201/205 - Bairro Centro
- CEP 96200-390
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3233-7700
E-mail: fabio.saraiva@wilsonsons.com.br

**World Shipping Agenciamentos
Marítimos Ltda**

Rua Visconde do Rio Branco, 220 - Bairro
Cidade Nova - CEP 96211-010 -
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3035-3788
E-mail: jarbas@worldshipping.com.br

Serra Morena Corretora Ltda.

Rua Alcebiades Antônio dos Santos, 610 -
Bairro Nonoai - CEP 91720-580
Porto Alegre-RS
Telefone/Phone n.: 55 (51) 3241-6066
E-mail: lopes@serramorena.com.br

Vanzin Serviços Aduaneiros Ltda.

Av. Major Carlos Pinto, 248 - Centro
- CEP 96211-020 - Rio Grande-RS
Telefones/Phone numbers: 55 (53) 3232-7866
e 55 (53) 3232-9857
E-mail: rdvanzin@rdvanzin.com.br

Wilport Operadora Portuária S/A

Riachuelo, 201/205 - Bairro Centro -
CEP 96200-390 - Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3233-7700
E-mail: jose.edom@tecon.com.br

Grifo Marine Agenciamento Marítimo

Av. Atlântica, 348 C - Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 99969-2133
E-mail: grifo@grifomarine.com.br

HRC Desembarços Marítimos LTDA

Rua Conde de Porto Alegre, 258
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3232-1347
E-mail: hrcdesp@mikrus.com.br

Navegação Aliança

Almirante Maximiliano da Fonseca, 5481
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3234-1223
E-mail: operacionalrg@trevisa.com.br

Navegação Guarita S.A

Marechal Andréa, 311
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3232-7309
E-mail: operations@guaritasa.com.br

Seatrade Unidos Agência Marítima LTDA

Rua Riachuelo, 197 - 1º Andar
Rio Grande-RS
Telefone/Phone n.: 55 (53) 3231-1477
E-mail: Sampayo@sampayo.com.br



Terminais Retroportuários / Bonded Warehouses

Mercotainer Terminal de Container Ltda

Área de planta/ Plant area » 30.000m²

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3234-1245

Transcontinental Logística S/A

Área de planta/ Plant area » 122.600 m²

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 2125-0050

Wilport Operadores Portuários S/A

Área de planta/ Plant area » 57.000m²

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3234-2008

Codel Operadora de Terminais Ltda

Área de planta/ Plant area » 120.000m²

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3234-1300

Fernando Macedo Despachos

Aduaneiros Ltda

Área de planta/ Plant area » 60.000m²

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3231-8766

Intercontainers Terminais

e Transportes Ltda

Área de planta/ Plant area » 37.000m²

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3234-1373

Cranston Transportes Integrados Ltda - CTIL

Área de planta/ Plant area » 90.000m²

Telefone/ Phone n.: 55 53 3234-3400



Operadores Portuários/Port Operators

Agência Marítima Orion Ltda

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 2125-4400

E-mail: orion@rgd.amorion.com.br

Bianchini S/A. Indústria, Comércio e Agricultura

Telefone/ Phone n.: 55 (51) 2108-9000

E-mail: bianchini@bianchinisa.com.br

Serra Morena Corretora EIRELI

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3232-0287

E-mail: serramorena@serramorena.com.br

Tecon Rio Grande S/A

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3234-3000

E-mail: Atendimento.tcrg@tecon.com.br

Terminal Graneleiro S/A - Tergrasa

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3036-8650

E-mail: Termasa@termasa.com.br

Vanzin Operações Portuárias S/A

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3201-5000

E-mail: rdvanzin@rdvanzin.com.br

Terminal Marítimo Luiz Fogliatto S/A - Termasa

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3036-8650

E-mail: termasa@termasa.com.br

AGM Operadora Portuária Ltda.

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3293-1713

E-mail: marno@serramorena.com.br

Nexus Gerenciamento de Pátios Ltda.

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 2125-4400

E-mail: comercial@nexuslog.br

D & F Logística e Representação Ltda

Telefone/ Phone n.: 55 (51) 3013-5901

E-mail: contato@dflogistica.com.br

Sirius Operações Portuárias Ltda - EPP

Telefone/ Phone n.: 55 (51) 3061-7475

E-mail: sirius@siriusco.com.br

Opport Operações Portuárias Ltda

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 8119-4890

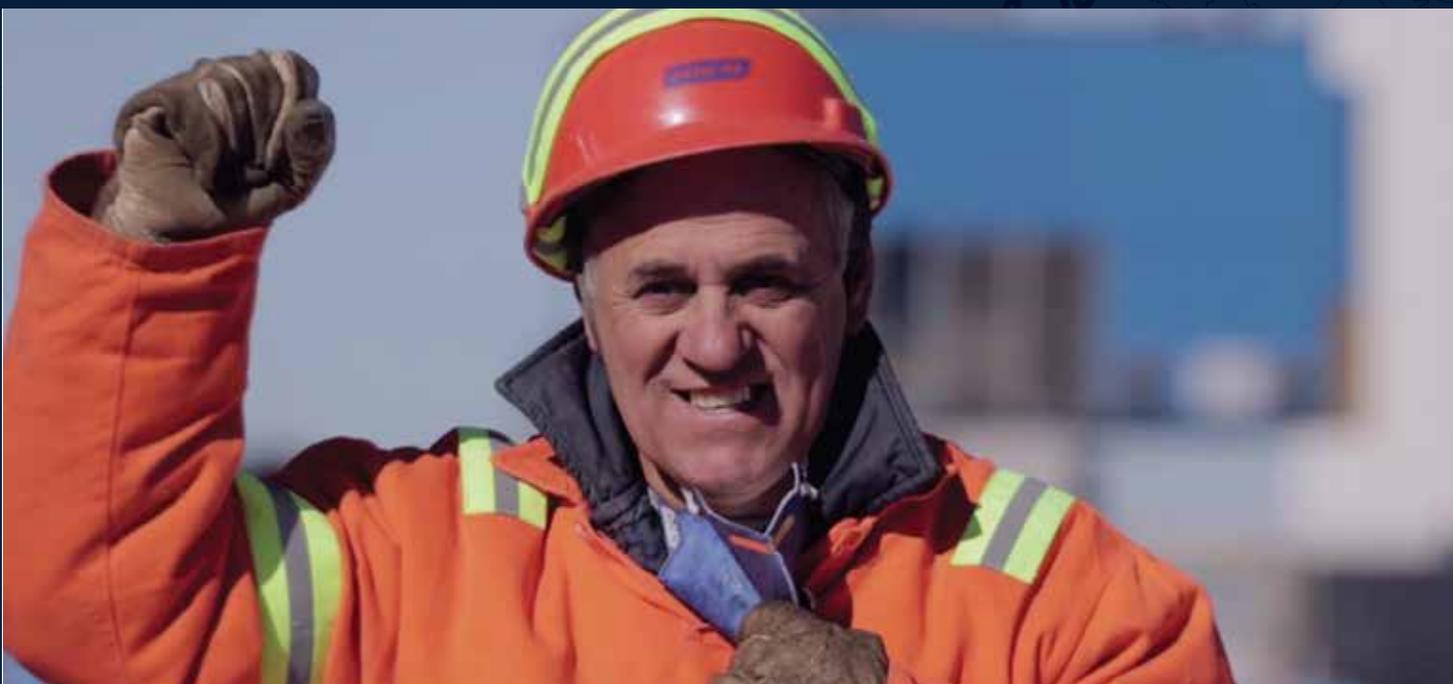
E-mail: fabio@loggest.com.br

Sagres Agenciamentos

Marítimos Ltda - RG

Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3233-1133

E-mail: sagres@sagresrg.com.br



Sindicatos/*Unions*

Centro de Navegação Rio-Grandense - Centronave

Rua General Bacelar, 182 - CEP 96200-370
Telefone/ *Phone numbers*: 55 (53) 3231-3244
e 3231-3757
E-mail: centronave@centronave.com.br

Sindicato das Agências de Navegação Marítima do Estado do RS - Sindanave

Rua General Bacelar, 182 - CEP 96200-370
Telefone/ *Phone n.*: 55 (53) 3231-3244
E-mail: marcia@sindanave-rs.com.br

Sindicato dos Arrumadores, Trabalhadores Portuários Avulsos em Capatazia do Rio Grande e São José do Norte - Sindatacap

Rua Conde de Porto Alegre, 35 - CEP
96200-330
Telefone/ *Phone n.*: 55 (53) 3232-5200
E-mail: sindatacap@gmail.com

Sindicato dos Conferentes de Carga e Descarga do Porto do Rio Grande - Sindconf

Travessa Porto Novo, 25 - CEP 96209-030
Telefone/ *Phone n.*: 55 (53) 3231-0244
E-mail: sindconf@vetorial.net

Sindicato dos Despachantes Aduaneiros do Estado do Rio Grande do Sul - SDAERGS

Rua Marechal Floriano Peixoto, 286 - CEP
96200-380
Telefone/ *Phone n.*: 55 (53) 3231-5851
E-mail: riogrande@sdaergs.com.br

Sindicato dos Estivadores e Trabalhadores em Carvão Mineral de Rio Grande, Pelotas e São José do Norte - Sindestiva

Rua 24 de Maio, 673 - CEP 96200-003
Telefone/ *Phone n.*: 55 (53) 3231-3166
E-mail: estivarg@mikrus.com.br

Sindicato dos Marítimos do Porto do Rio Grande - Sindimar

Avenida Silva Paes, 57 - CEP 96200-340
 Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3232-9266
 E-mail: sindimar@sindimarrg.com.br

Sindicato dos Operadores Portuários do Rio Grande do Sul - Sindop

Rua General Bacelar, 182 - CEP 96200-370
 Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3231-3244
 E-mail: diretoria.executiva@sindoprs.com.br

Sindicato dos Terminais Marítimos de Granéis Sólidos e Líquidos em Geral e de Containers no Porto do Rio Grande - Sintermar/RG

Praça Xavier Ferreira, 430 - Sala 205
 - Câmara do Comércio - CEP 96200-590
 Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3233-1103
 E-mail: diretoria.executiva@sintermar.com.br

Sindicato dos Trabalhadores dos Serviços Portuários de Rio Grande - Sindiporg

Rua General Câmara, 102 - CEP 96200-320
 Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3231-1991
 E-mail: sindiporg@gmail.com

Sindicato dos Trabalhadores nas Empresas Controladoras de Inspeção e de Análise de Carga, Descarga e Afins do Rio Grande e São José do Norte - Sintecon

Rua República do Líbano, 268 - CEP 96200-360
 Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3232-4958
 E-mail: sintecon-rg@ibest.com.br

Sindicato dos Transportadores Autônomos de Bens de Rio Grande - Sindicam

Avenida Cidade de Pelotas, 343 - CEP 96211-000
 Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3232-1331
 Site: <http://www.sindicam-rg.com>

Sindicato dos Vigias Portuários do Rio Grande do Sul - Sindvprs

Avenida Silva Paes, 179 - CEP 96200-340
 Telefone/ Phone n.: 55 (53) 3231-6017
 E-mail: sindvprs@vetorial.net

Sindicato dos Trabalhadores Portuários, Empregados e Avulsos nos Serviços de Capatazia, Conexos e Administrativos nos Portos Fluviais do Rio Grande do Sul - Sindiporto

Telefone/ Phone n.: 55 (51) 3286-7637
 E-mail: sindiporto@sindiporto.com.br

Sindicato dos Estivadores e dos Trabalhadores em Estiva de Minérios nos Portos Fluviais do Rio Grande do Sul - Setempa

Telefone/ Phone n.: 55 (51) 3030-0110
 E-mail: poaestiva@yahoo.com.br

Sindicato dos Conferentes de Carga e Descarga nos Portos Fluviais do Rio Grande do Sul - Siconf

Telefone/ Phone n.: (51) 3212-6887
 E-mail: sindconf@vetorial.net



Órgão de Gestão de mão de obra do Trabalho Portuário Avulso (OGMO)

São entidades sem fins lucrativos que atuam no setor portuário, possuindo caráter administrativo, fiscalizador e profissionalizante. Entre as suas finalidades legais constam: a administração do fornecimento de mão de obra do trabalhador portuário e do trabalhador portuário avulso; manutenção do cadastro do trabalhador portuário e o registro do trabalhador portuário avulso; promoção do treinamento e habilitação profissional do trabalhador portuário avulso, inscrevendo-o no cadastro; seleção e registro do trabalhador portuário avulso; estabelecimento do número de vagas, a forma e a periodicidade para acesso ao registro do trabalhador portuário avulso; expedição dos documentos de identificação do trabalhador portuário avulso; arrecadação e repasse, aos respectivos beneficiários, dos valores devidos pelos operadores portuários, relativos à remuneração do trabalhador portuário avulso e aos correspondentes encargos fiscais, sociais e previdenciários.

OGMO/RG

Avenida Honório Bicalho, s/n
Armazém C-1 - Porto Novo - Rio Grande-RS
Telefone: 55 (53) 2126-5000
Site: www.ogmo-rg.com.br

OGMO/PEL

Rua Bento Martins, 233 - Pelotas-RS
Telefone: 55 (53) 3278-6856
E-mail: ogmo@terra.com.br

OGMO/POA

Avenida Mauá, 1050 - Armazém B03 -
Centro - Porto Alegre-RS
Telefone: 55 (51) 3286-4144
Site: <http://www.ogmopoa.com.br/>

Labor Management Department for Temporary Port Work (OGMO)

These are non-profit organizations active in the port sector, performing administrative, inspection and professionalization duties. Its legal responsibilities include labor supply management for port workers and temporary port workers; registry maintenance of port workers and temporary port workers; the promotion of training and professional qualification for temporary port workers, enrolling them on the register; the selection and registration of temporary port workers; establishing the number of job vacancies, the type and duration for access to the temporary port worker registry; the issue of temporary port worker identity documents; collection and tax collection, regarding respective beneficiaries, the amounts owed by the Port Operators, relative to remuneration of the temporary port workers and the corresponding tax, social and pension fees.

OGMO/RG

Avenida Honório Bicalho, s/n Armazém C-1 - Porto Novo -
Rio Grande-RS Phone n.: 55 (53) 2126 -5000
Website: www.ogmo-rg.com.br

OGMO/PEL

Rua Bento Martins, 233 - Pelotas-RS
Phone n.: 55 (53) 3278 -6856
Email: ogmo@terra.com.br

OGMO/POA

Avenida Mauá, 1050 - Armazém B03 - Centro -
Porto Alegre/RS
Phone n.: 55 (51) 3286 -4144
Website: <http://www.ogmopoa.com.br/>



APL MARÍTIMO RS

O APL Marítimo RS surgiu em 2013 através do projeto PROMINP Ind P&G 75 “Propostas de Política para Mobilização e Desenvolvimento de APLs para o Setor de Petróleo, Gás e Naval”, coordenado pelo Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior (MDIC) e em consonância com o Plano Brasil Maior. A partir de então, sob a coordenação da Universidade Federal do Rio Grande (FURG), foi iniciada uma intensa mobilização de atores locais e regionais para a constituição desse APL. A Associação Arranjo Produtivo Local Marítimo RS é uma organização de direito privado sem fins lucrativos, que tem como missão estimular a interação organizada entre empresas, órgãos de governo, sociedade civil e instituições de ensino e pesquisa, para promover a competitividade do setor de construção naval, *offshore* e de energia no território do Rio Grande e entorno, em harmonia com o desenvolvimento social e ambiental.

E-mail: contato@aplmaritimo.org

APL Marítimo RS was founded in 2013 as part of the project PROMINP Ind P&G 75 “Policy Proposals for the Mobilization and Development of Local Productive Arrangements for the Oil, Gas and Shipping Industry”, coordinated by the Ministry of Development, Industry and Foreign Trade (MDIC, Portuguese acronym) and in line with the Plano Brasil Maior. From that point, now under the coordination of Universidade Federal do Rio Grande – FURG, an intense drive was staged to mobilize local and regional players in developing these Local Productive Arrangements. Associação Arranjo Produtivo Local Marítimo RS is a private, non-profit organization geared towards encouraging organized integration among companies, government agencies, civil society and education and research institutions in an effort to promote competitiveness of the ship construction, offshore and energy sectors within the territory of Rio Grande and its surroundings, in harmony with social and environmental development.

Email: contato@aplmaritimo.org



NOVAS FAÇANHAS
NEW ACHIEVEMENTS

CASA CIVIL / OFFICE OF THE CHIEF OF STAFF

Praça Marechal Deodoro, s/n - Centro Histórico -
Porto Alegre-RS - CEP 90010-300
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3210-4531
e 55 (51) 3210-4201
E-mail: gabinete@casacivil.rs.gov.br
comunica@casacivil.rs.gov.br
Site/ Website: www.casacivil.rs.gov.br

PROCURADORIA-GERAL DO ESTADO
STATE ATTORNEY GENERAL'S OFFICE

Av. Borges de Medeiros, 1.555 - 18º Andar - Bairro Praia de
Belas - Porto Alegre-RS - CEP 90110-901
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-1704
e 55 (51) 3288-1737
E-mail: gabinete@pge.rs.gov.br/imprensa@pge.rs.gov.br
Site/ Website: www.pge.rs.gov.br

SECRETARIA DE GOVERNANÇA
E GESTÃO ESTRATÉGICA
DEPARTMENT OF GOVERNANCE
AND STRATEGIC MANAGEMENT

Centro Administrativo Fernando Ferrari
Av. Borges de Medeiros, 1.501 - 21º Andar - Bairro Praia de
Belas - Porto Alegre-RS - CEP 90119-900
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-1400/(51) 3288-1412
e (51) 3288-1413
E-mail: comunicacao@sgge.rs.gov.br
gabinete@sgge.rs.gov.br
Site/ Website: www.governanca.rs.gov.br

SECRETARIA DA FAZENDA
TREASURY DEPARTMENT

Av. Mauá, 1.155 - Centro Histórico -
Porto Alegre-RS - CEP 90030-080
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3214-5000
e 55 (51) 3214-5066
E-mail: gabinete.gsf@sefaz.rs.gov.br
Site/ Website: imprensa@sefaz.rs.gov.br

SECRETARIA DE COMUNICAÇÃO
DEPARTMENT OF COMMUNICATION

Praça Marechal Deodoro, s/n - Centro Histórico -
Porto Alegre-RS - CEP 90010-300
Telefone/Phone n.: 55 (51) 3210-4338
E-mail: gabinete-secom@secom.rs.gov.br
Site/ Website: www.comunicacao.rs.gov.br

SECRETARIA DA SEGURANÇA PÚBLICA
DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY

Rua Voluntários da Pátria, 1.358 - Bairro Floresta -
Porto Alegre-RS - CEP 90230-010
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-1905
e (51) 3288-1919
E-mail: gabinete@ssp.rs.gov.br
comunicacao@ssp.rs.gov.br
Site/ Website: www.ssp.rs.gov.br

SECRETARIA DA AGRICULTURA, PECUÁRIA
E DESENVOLVIMENTO RURAL
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, LIVESTOCK AND RURAL
DEVELOPMENT

Av. Getúlio Vargas, 1.384 - Bairro Menino Deus -
Porto Alegre-RS - CEP 90150-900
Telefone/Phone n.: 55 (51) 3288-6200
Comunicação: (51) 3288-6224 e 3288-6210
E-mail: agenda@agricultura.rs.gov.br
imprensa@agricultura.rs.gov.br
Site/ Website: www.agricultura.rs.gov.br

SECRETARIA DE DESENVOLVIMENTO
ECONÔMICO E TURISMO
DEPARTMENT OF ECONOMIC DEVELOPMENT
AND TOURISM

Centro Administrativo Fernando Ferrari
Av. Borges de Medeiros, 1.501 - 16º e 17º Andares -
Bairro Praia de Belas - Porto Alegre-RS -
CEP 90119-900
Telefone/Phone n. 55 (51) 3288-1000
E-mail: gabinete@sedetur.rs.gov.br
comunica@sedetur.rs.gov.br
Site/ Website: www.sedetur.rs.gov.br

SECRETARIA DE JUSTIÇA, CIDADANIA
E DIREITOS HUMANOS
DEPARTMENT OF JUSTICE, ACTIVE CITIZENSHIP
AND HUMAN RIGHTS

Centro Administrativo Fernando Ferrari
Av. Borges de Medeiros, 1.501 - 11º Andar - Bairro Praia de
Belas - Porto Alegre-RS - CEP 90119-900
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-7373
e (51) 3288-7395
E-mail: agenda@sjcdh.rs.gov.br
comunicacao@sjcdh.rs.gov.br
Site/ Website: www.sjcdh.rs.gov.br

SECRETARIA DE TRABALHO
E ASSISTÊNCIA SOCIAL
DEPARTMENT OF LABOR AND WELFARE

Av. Borges de Medeiros, 1.501 - 8º Andar - Bairro Praia de
Belas - Porto Alegre-RS - CEP 90119-900
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-6400
e (51) 3288-6436
E-mail: agenda-gabinete@stas.rs.gov.br
Site/ Website: stas.rs.gov.br

SECRETARIA DA EDUCAÇÃO
DEPARTMENT OF EDUCATION

Av. Borges de Medeiros, 1.501 - Prédio Anexo - Bairro Praia
de Belas - Porto Alegre-RS - CEP 90119-900
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-4700
e (51) 3288-4737
E-mail: acs-gab@seduc.rs.gov.br
Site/ Website: www.educacao.rs.gov.br

**SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE
E INFRAESTRUTURA
DEPARTMENT FOR THE ENVIRONMENT
AND INFRASTRUCTURE**

Av. Borges de Medeiros, 261 - 14º Andar - Centro Histórico -
Porto Alegre-RS - CEP 90020-021
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-8128
e (51) 3288-8115
E-mail: gabinete@sema.rs.gov.br
imprensa@sema.rs.gov.br
Site/ Website: www.sema.rs.gov.br

**SECRETARIA DA CULTURA
DEPARTMENT OF CULTURE**

Av. Borges de Medeiros, 1.501 - 10º Andar -
B. Praia de Belas - Porto Alegre-RS - CEP 90119-900
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-5400
e (51) 3288-5462
E-mail: gabinete@sedac.rs.gov.br
comunicacao@sedac.rs.gov.br
Site/ Website: www.cultura.rs.gov.br

**SECRETARIA DE OBRAS E HABITAÇÃO
DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND HOUSING**

Av. Borges de Medeiros, 1.501 - 14º Andar
B. Praia de Belas - Porto Alegre-RS - CEP 90119-900
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-5765
e (51) 3288-5750
E-mail: imprensa@sop.rs.gov.br
Site/ Website: https://obras.rs.gov.br

**SECRETARIA DA SAÚDE
DEPARTMENT OF HEALTH**

Av. Borges de Medeiros, 1.501 - 6º Andar -
B. Praia de Belas - Porto Alegre-RS - CEP 90119-900
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-5800
e (51) 3288-5820
E-mail: secretaria@saude.rs.gov.br
acs@saude.rs.gov.br
Site/ Website: www.saude.rs.gov.br

**SECRETARIA DE LOGÍSTICA E TRANSPORTES
DEPARTMENT FOR LOGISTICS AND TRANSPORT**

Av. Borges de Medeiros, 1.501 - 7º Andar - Bairro Praia de
Belas - Porto Alegre-RS - CEP 90119-900
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-5300
e (51) 3288-5333
E-mail: gabinete@transportes.rs.gov.br
imprensa@transportes.rs.gov.br
Site/ Website: www.transportes.rs.gov.br

**CASA MILITAR E DEFESA CIVIL
OFFICE OF THE MILITARY STAFF AND CIVIL DEFENSE**

Praça Marechal Deodoro, s/n - Palácio Piratini -
Centro Histórico - Porto Alegre-RS - CEP 90010-300
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3210-4186
e (51) 3221-7098
E-mail: casa-militar@casamilitar.rs.gov.br
imprensa-defesacivil@casamilitar.rs.gov.br
Site/ Website: www.defesacivil.rs.gov.br

**SECRETARIA DE ARTICULAÇÃO
E APOIO AOS MUNICÍPIOS
DEPARTMENT OF MUNICIPAL ARTICULATION AND
SUPPORT**

Av. Borges de Medeiros, 1.501 - 19º Andar -
B. Praia de Belas - Porto Alegre-RS - 90119-900
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-6108
e (51) 3288-6113
E-mail: gabinete@saam.rs.gov.br

**SECRETARIA DA ADMINISTRAÇÃO PENITENCIÁRIA
DEPARTMENT OF PENITENTIARY ADMINISTRATION**

Rua Voluntários da Pátria, 1.358 - 3º Andar - Sala 301 -
Bairro Floresta - Porto Alegre-RS - CEP 90230-010
Telefone/Phone n.: 55 (51) 3288-5194
E-mail: asscom@seapen.rs.gov.br
Site/ Website: http://seapen.rs.gov.br

**SECRETARIA DO ESPORTE E LAZER
DEPARTMENT OF SPORTS AND LEISURE**

Av. Borges de Medeiros, 1.501 - 9º Andar -
B. Praia de Belas - Porto Alegre-RS - CEP 90119-900
Telefone/Phone n.: 55 (51) 3215-9400
E-mail: gabinete@esporte.rs.gov.br
comunicacao@esporte.rs.gov.br
Site/ Website: www.esporte.rs.gov.br

**SECRETARIA DE PLANEJAMENTO,
ORÇAMENTO E GESTÃO
DEPARTMENT OF PLANNING, BUDGET AND MANAGEMENT**

Av. Borges de Medeiros, 1.501 - 19º Andar - Bairro Praia de
Belas - Porto Alegre-RS - CEP 90119-900
Telefones/ Phone numbers: 55 (51) 3288-1499
e (51) 3288-1290
E-mail: gabinete@planejamento.rs.gov.br
ascom-gabin@planejamento.rs.gov.br
Site/ Website: www.planejamento.rs.gov.br

**SECRETARIA EXTRAORDINÁRIA DE RELAÇÕES
FEDERATIVAS E INTERNACIONAIS
SPECIAL DEPARTMENT OF FEDERAL AND INTERNATIONAL
RELATIONS**

SHIS, QI 11, conjunto 1, casa 9 - Lago Sul -
Brasília-DF - CEP 71.625-210
Telefones/ Phone numbers: 55 (61) 3248-3288
e (61) 3248-3288
E-mail: representantedf@gg.rs.gov.br
Site/ Website: www.serfi.rs.gov.br

**SECRETARIA DE INOVAÇÃO,
CIÊNCIA E TECNOLOGIA
DEPARTMENT OF INNOVATION, SCIENCE AND TECHNOLOGY**

Av. Borges de Medeiros, 1.501 - 18º Andar -
B. Praia de Belas - Porto Alegre-RS - CEP 90119-900
Telefone/Phone n.: 55 (51) 3288-1055
E-mail: gabinete@sict.rs.gov.br
camila-dilelio@sict.rs.gov.br
Site/ Website: www.inova.rs.gov.br

**SECRETARIA EXTRAORDINÁRIA
DE PARCERIAS
SPECIAL DEPARTMENT FOR PARTNERSHIPS**

CAFF-Centro Administrativo Fernando Ferrari, 20º Andar -
Porto Alegre-RS - CEP 90119-900
Telefone/Phone n.: 55 (51) 3288-1441
E-mail: bruno-vanuzzi@pge.rs.gov.br

MINISTÉRIO DA
INFRAESTRUTURA



MINISTÉRIO DA INFRAESTRUTURA

O Ministério da Infraestrutura é o ente do Governo Federal que administra todas as questões de logística e transportes do território nacional. Aviação, rodovias, ferrovias e sistema portuário fazem parte das atribuições do Ministério de Infraestrutura. Ao longo dos últimos anos, o Ministério investiu nos potenciais do Porto do Rio Grande com a modernização de 1.125 metros do cais público, proporcionando muito mais capacidade operacional e também com a dragagem de manutenção do canal de acesso ao Porto do Rio Grande.

SECRETARIA NACIONAL DE
PORTOS E TRANSPORTES AQUAVIÁRIOS

MINISTÉRIO DA
INFRAESTRUTURA



Secretaria Nacional de Portos e Transportes Aquaviários

Dentro do Ministério de Infraestrutura, a Secretaria Nacional de Portos e Transportes Aquaviários é a responsável pelo sistema portuário nacional. Realiza um intenso trabalho pela desburocratização do setor e de incentivo à atração de novas cargas e investimentos.

Esplanada dos Ministérios - Bloco "R" -
CEP 70.044-902 - Brasília-DF

Telefone: 55 (61) 2029-7000

Horário de atendimento: de segunda a sexta,
das 8h às 18h.

Site: <https://www.infraestrutura.gov.br/>

MINISTRY OF INFRASTRUCTURE

The Ministry of Infrastructure is a Federal Government body that manages all issues related to logistics and transport within national territory. Aviation, roadways, railways and the port system are part of the attributes of the Ministry of Infrastructure. In recent years, the Ministry has invested in the strengths of the Port of Rio Grande through the modernization of 1,125 meters of public wharf, increasing the operational capacity, coupled with dredging operations to maintain access to the Port of Rio Grande.

National Department for Ports and Waterway Transport

Within the Ministry of Infrastructure is the National Department of Ports and Waterway Transport, responsible for the national port system. It exerts tireless effort in lessening sector-related bureaucracy, while providing incentive for the absorption of new cargoes and investments.

Esplanada dos Ministérios - Bloco "R" -

CEP 70,044-902 - Brasília/DF

Phone n.: 55 (61) 2029 -7000

Operating times: Monday to Friday, from 8 AM to 6 PM.

Website: <https://www.infraestrutura.gov.br/>



ANTAQ

Antaq é uma entidade que integra a Administração Federal indireta, de regime autárquico especial, com personalidade jurídica de direito público, independência administrativa, autonomia financeira e funcional, vinculada ao Ministério da Infraestrutura. A Antaq tem por finalidade implementar as políticas formuladas pelo Ministério da Infraestrutura, segundo os princípios e diretrizes estabelecidas na legislação. É responsável por regular, supervisionar e fiscalizar as atividades de prestação de serviços de transporte aquaviário e de exploração da infraestrutura portuária e aquaviária.

SEPN Quadra 514 - Conjunto "E" - Edifício ANTAQ - CEP 70760-545 - Brasília-DF
 Horário de atendimento: segunda a sexta-feira, das 8h às 18h.
 Telefone: 55 (61) 2029-6500
 Site: <http://portal.antaq.gov.br/>

ANTAQ

ANTAQ is an entity indirectly linked to Federal Administration, under a special self-governing system, incorporated under public law, with administrative independence, financial and functional autonomy, tied to the Ministry of Infrastructure. ANTAQ is geared towards implementing policies formulated by the Ministry of Infrastructure, according to the principles and guidelines laid out by law. It is responsible for regulating, supervising and inspecting activities related to waterway transport services and the exploration of the port and waterway infrastructure.

SEPN Quadra 514 - Conjunto "E" - Edifício ANTAQ - CEP 70760-545 - Brasília-DF
 Operating times: Monday to Friday, from 8 AM to 6 PM.
 Phone n.: 55 (61) 2029 -6500
 Website: <http://portal.antaq.gov.br/>

Antaq Porto Alegre

Travessa Francisco de Leonardo Truda, 40
 Telefone/Phone n.: 55 (51) 2117-8455
 E-mail: jose.allama@antaq.gov.br



Associação Brasileira das Entidades Portuárias e Hidroviárias

É uma sociedade civil, sem fins lucrativos, com sede e foro em Brasília, DF. Foi fundada em 3 de março de 1958, constituída por pessoas jurídicas que realizam a exploração dos portos no Território Nacional, e por pessoas jurídicas e físicas - direta ou indiretamente - ligadas às atividades de estudo, construção, operação ou administração de portos, de instalações portuárias, de meios de transporte ou de usuários de portos.

SRTV/N, Qd. 701, Lote 124, Conj. C, Ala A
 Centro Empresarial Norte, Salas 719/721
 Brasília, DF - CEP 70719-903
 E-mail: contato@abeph.com.br
 Telefone: 55 (61) 3034-2274

Brazilian Association of Port and Waterway Entities

It is a non-profit civil society, with headquarters and venue in Brasília, DF. It was founded on March 3, 1958, constituted by legal entities that carry out the exploration of ports in the National Territory, and by legal entities and individuals - directly or indirectly - connected with the activities of study, construction, operation or administration of ports, port facilities, means of transport or port users.

SRTV/N, Qd. 701, Lote 124, Conj. C, Ala A
 Centro Empresarial Norte, Salas 719/721
 Brasília, DF - CEP 70719-903
 Email: contato@abeph.com.br
 Phone n.: 55 (61) 3034 -2274

MINISTÉRIO DA
AGRICULTURA, PECUÁRIA
E ABASTECIMENTO



PÁTRIA AMADA
BRASIL
GOVERNO FEDERAL

Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento

As atividades de vigilância agropecuária internacional são de responsabilidade do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento e objetivam impedir a entrada e a disseminação de pragas que constituam ou possam constituir ameaças à agropecuária nacional, garantindo a sanidade dos produtos e a qualidade dos insumos agropecuários importados e exportados.

O Sistema de Vigilância Agropecuária Internacional (Vigiagro), vinculado à Secretaria de Defesa Agropecuária (SDA), atua na inspeção e fiscalização do trânsito internacional de vegetais, seus produtos e subprodutos. A fiscalização é feita nos portos, aeroportos internacionais, postos de fronteira e aduanas especiais.

Ministry of Agriculture, Livestock and Supply

Activities related to international agriculture surveillance are the responsibility of the Ministry of Agriculture, Livestock and Supply and are geared towards preventing the entry and spread of pests that constitute or may constitute threats to national agriculture, guaranteeing the health of products and the quality of agricultural inputs that are exported and imported.

The International Agriculture Surveillance System – Vigiagro –, linked to the Department of Agricultural Defense (SDA, Portuguese acronym), handles the inspection and oversight of the international transit of plants and their products and byproducts. Inspection is conducted at international ports and airports, points along the border and at special customs houses.

Unidade Rio Grande

Av. Honório Bicalho, 11 - Porto Novo - Rio Grande-RS

E-mail: ricardo.leite@agricultura.gov.br

Telephone: 55 (53) 3231-2244/3230-7453/3231-9153 ou 3234-3140

Rio Grande Unit

Av. Honório Bicalho, 11 - Porto Novo, Rio Grande - RS

E-mail: ricardo.leite@agricultura.gov.br

Telephone: 55 (53) 3231-2244/3230-7453/3231-9153
or 3234-3140

Unidade Porto Alegre

Avenida Loureiro da Silva, 515 - Centro Histórico, Porto Alegre/RS

Telephone: 55 (51) 3284- 9588

Porto Alegre Unit

Avenida Loureiro da Silva, 515 - Centro Histórico - Porto Alegre-RS

Telephone: 55 (51) 3284- 9588



Alfândega da Receita Federal do Brasil no Porto do Rio Grande

A Receita Federal do Brasil é um órgão que tem como responsabilidade a administração dos tributos federais e o controle aduaneiro, além de atuar no combate à evasão fiscal (sonegação), contrabando, descaminho, contrafação (pirataria) e tráfico de drogas, armas e animais.

R. Mal. Floriano Peixoto, 300 - Centro - Rio Grande-RS - CEP 96200-380
Telefone: 55 (53) 3234-4400
Site: <http://receita.economia.gov.br/>

The Customs House of the Brazilian Federal Revenue Office at the Port of Rio Grande

The Brazilian Federal Revenue Office is charged with overseeing the administration of federal taxes and customs control, while also tackling tax evasion, contraband, embezzlement, piracy, and the trafficking of drugs, firearms and animals.

*R. Mal. Floriano Peixoto, 300 - Centro - Rio Grande-RS - CEP 96200-380
Phone n.: 55 (53) 3234 -4400
Website - <http://receita.economia.gov.br/>*



Polícia Federal

A função da Polícia Federal brasileira nos portos é trabalhar por um novo e abrangente regime de segurança para a navegação internacional, estabelecido para entrar em vigor em julho de 2004, em obediência às recomendações e medidas emanadas a partir de uma grande conferência diplomática, conhecida como Código Internacional de Segurança Marítima e Portuária (ISPS-Code). Isto fortalecerá a segurança marítima e portuária, com o objetivo de prevenir e suprimir atos de terrorismo à navegação e a instalações portuárias.

Telefone: 55 (61) 2024-8000

E-mail: dg@dpf.gov.br

SAS Qd. 06, LT 9/10 - Ed. Sede - CEP 70.037-900 - Brasília-DF

Federal Police

The role of the Brazilian Federal Police in ports is to work for a new and comprehensive security regime for international navigation, established to come into force in July 2004, in compliance with the recommendations and measures emanating from a major diplomatic conference, known as the International Ship and Port Facility Security Code (ISPS-Code). This will strengthen maritime and port security, with the aim of preventing and suppressing acts of terrorism to navigation and port facilities.

Phone n.: 55 (61) 2024-80 00

Email: dg@dpf.gov.br

SAS Qd. 06, LT 9/10 - Ed. Headquarters - CEP 70.037-900 - Brasília-DF



Polícia Rodoviária Federal

A Polícia Rodoviária Federal (PRF) está presente nas 27 Unidades da Federação e em torno de 73.000km de rodovias federais em todo o País. A PRF também pode atuar em áreas de interesse da União. As rodovias federais são essenciais para a logística nacional.

Avenida A. J. Renner, 2.701 - Porto Alegre-RS - CEP 90250-000

Telefone: 55 (51) 3375-9700

Federal Highway Police

The Federal Highway Police (PRF) is present in the 27 States and around 73,000 km of federal highways across the country. The Federal Highway Police may act within areas of interest to the Union. Federal roadways are essential to national logistics.

Avenida A. J. Renner, 2.701 - Porto Alegre-RS - CEP 90250-000

Phone n.: 55 (51) 3375 -9700



**Agência Nacional
de Vigilância Sanitária**

National Health Surveillance Agency

ANVISA

A certificação sanitária de portos e aeroportos é uma forma de atestar o cumprimento de requisitos sanitários (pontos de entrada).

As equipes da Agência Nacional de Vigilância Sanitária (Anvisa) nos pontos de entrada (aeroportos e portos com fluxo internacional de cargas e passageiros) realizam inspeções regulares nas instalações e nos prestadores de serviços, avaliando, por exemplo, os sistemas de abastecimento de água para consumo, controle de vetores, serviço de limpeza e desinfecção, entre outros.

A Anvisa também avalia a capacidade de resposta a situações de emergência de saúde pública, como uma pandemia de gripe, por exemplo. Tal atuação da Anvisa em portos e aeroportos se dá conforme diretrizes estabelecidas pelo Regulamento Sanitário Internacional e pelo Ministério da Saúde.

O trabalho da Anvisa nos portos e aeroportos visa prevenir e minimizar os riscos relacionados à disseminação de doenças infectocontagiosas decorrentes do trânsito de pessoas e à utilização de serviços de interesse em vigilância sanitária.

Unidade Rio Grande

Av. Almirante Maximiano Fonseca, 1 - Zona Portuária
Rio Grande, RS - CEP 96204-040
Telefone: 55 (53) 3234-1526



ANVISA

The National Health Surveillance Agency (Anvisa) teams at the points of entry (airports and ports with international cargoes and passengers) undertake regular inspections of facilities and services providers, assessing, for example, the water supply systems for human consumption, vector controls, cleaning and disinfection service, among others.

Anvisa also assesses the capacity to respond to public health emergencies, such as in the case of a flu pandemic, for example. This action by Anvisa at ports and airports is in line with the guidelines established by International Health regulations and the Ministry of Health.

The work by Anvisa at ports and airports is aimed at preventing and minimizing the risks related to the dissemination of infectious diseases resulting from the transit of people and the use of services linked to health surveillance.

Rio Grande Unit

Av. Almirante Maximiano Fonseca, 1 - Zona Portuária
Rio Grande/RS CEP (Post Code): 96.204-040
Phone n.: 55 (53) 3234 -1526





Refinaria de Petróleo Riograndense

A Refinaria de Petróleo Riograndense (RPR) é controlada pelos grupos Petrobras, Braskem e Ultrapar. Localizada na cidade do Rio Grande (RS), foi fundada em 1937, sendo pioneira no refino de petróleo nacional. A RPR ocupa uma área de 40 hectares e tem capacidade de processamento de 17.000 barris/dia de petróleo, produzindo gasolina, óleo diesel, *bunker*, nafta petroquímica, óleo combustível, GLP, aguarás, óleos especiais, pentanos e solventes leves. Além de produtora de derivados, atua no mercado de armazenagem de grânéis líquidos e possui um terminal de carregamento cujo volume expedido mensalmente é, em média, 96.000m³. Uma característica forte da empresa é a flexibilidade na produção de seus derivados, possibilitando o desenvolvimento de produtos de acordo com as necessidades de cada cliente. Todos os produtos são comercializados através de modais rodoviário, ferroviário e marítimo.

Os investimentos da RPR são direcionados principalmente à modernização das instalações, confiabilidade operacional das unidades de processo, segurança industrial e preservação do meio ambiente, objetivando o crescimento socioeconômico sustentável e a garantia da segurança dos seus empregados e da comunidade onde está inserida. A Companhia conta com 311 colaboradores diretos e mais de 120 indiretos. Junto à comunidade onde escolheu se instalar, a RPR desenvolve inúmeros projetos de responsabilidade social, com destaque para o Projeto Pescar e o Banco de Alimentos.

Av. Eng. Heitor Amaro Barcellos, 551 –
Rio Grande-RS
Telefone: 55 (53) 3233-8000
E-mail: refinaria@refinariariograndense.com.br
Site: www.refinariariograndense.com.br

Refinaria de Petróleo Riograndense

Refinaria de Petróleo Riograndense (RPR) is controlled by the groups Petrobras, Braskem and Ultrapar. Located in the city of Rio Grande (RS), it was established in 1937 and is seen as a pioneer in national oil refinery. RPR occupies an area of 40 hectares and has the capacity to process 17,000 barrels of oil/day, producing gasoline, diesel oil, bunker, petroleum naphtha, fuel oil, LPG, turpentine, special oils, pentane and light solvents. In addition to producing derivatives, it is also involved in the storage of liquid bulks and has a loading terminal that ships some 96,000 m³ per month. One of the company's leading traits is its flexibility in the production of derivatives, allowing for the development of products in accord with the needs of each client. All products are traded via road, rail and sea routes.

Investments by RPR are focused chiefly on modernizing facilities, the operational reliability of its processing units, industrial safety and environmental conservation, aimed at sustainable social and economic growth and guaranteeing the safety of its employees and host community. The company has 311 direct employees and a further 120 indirect. Together with its host community, RPR develops several social responsibility projects, with two of the more prominent being Projeto Pescar and Banco de Alimentos.

Av. Eng. Heitor Amaro Barcellos, 551 -
Rio Grande-RS
Phone n.: 55 (53) 3233 -8000
Email: refinaria@refinariariograndense.com.br
Website: www.refinariariograndense.com.br





Refinaria Alberto Pasqualini

A Refinaria Alberto Pasqualini está instalada em uma área de 580 hectares no município gaúcho de Canoas-RS, onde antes se situava a Fazenda da Brigadeira. Processa 32.000m³/dia e atende principalmente ao mercado regional, com foco na maximização da produção de óleo diesel. A partir de 2001, foi constituída como Alberto Pasqualini – Refap SA, sendo reintegrada, em agosto de 2012, à Petrobras. A refinaria está ligada, através de dutos, ao Terminal Marítimo Almirante Soares Dutra (Tedut), em Osório/RS, e ao Terminal de Niterói (Tenit), em Canoas/RS, a partir das quais é realizado o transporte de produtos por via hidroviária até o Terminal de Rio Grande, em Rio Grande/RS.

Avenida Getúlio Vargas, 11001 - Bairro Brigadeira
Canoas-RS
CEP 92420-221
Telefone: 55 (51) 3415-2000

Alberto Pasqualini Refinery

Alberto Pasqualini Refinery is located on an area of 580 hectares in the city of Canoas, Rio Grande do Sul, and once home to the Brigadeira Farm. It processes 32,000 m³/day and caters mainly to the regional market, with a focus on maximizing diesel oil production. In 2001, it was official established at Alberto Pasqualini – Refap SA. In august 2012, it was reintegrated into Petrobras. The refinery is linked to the Almirante Soares Dutra Sea Port (Tedut), in Osório/RS, and to the Niterói Terminal (Tenit), in Canoas/RS, via pipelines, transporting products via waterway to the Rio Grande Terminal, in Rio Grande/RS.

*Avenida Getúlio Vargas, 11001 - Brigadeira
Canoas-RS.
CEP 92420-221
Phone n.: 55 (51) 3415 -2000*

GUILA DO SISTEMA HIDROPORTUÁRIO

DO ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

GUIDE TO THE RIO GRANDE DO SUL STATE WATERWAY PORT SYSTEM





GOV
RS

NOVAS FAÇANHAS
NEW ACHIEVEMENTS

SECRETARIA NACIONAL DE
PORTOS E TRANSPORTES AQUAVIÁRIOS

*NATIONAL DEPARTMENT OF
PORTS AND WATERWAY TRANSPORT*

MINISTÉRIO DA
INFRAESTRUTURA

*MINISTRY OF
INFRASTRUCTURE*



PÁTRIA AMADA
BRASIL
GOVERNO FEDERAL

*BELOVED COUNTRY,
BRAZIL
FEDERAL GOVERNMENT*